



Paris

دليل من أجل المهاجرين
شباط - آذار | فبراير - مارس

FÉVRIER - MARS 2026

ARABE

الفهرس : خريطة تنظيم الكتيب

عند الوصول إلى باريس

4.	عند الوصول إلى باريس	
5.	المستندات والأوراق الشخصية	
6.	المواصلات	
7.	أرقام الطوارئ (مجانية)	
8.	القاصرون المعزولون	-18

عناوين مفيدة

10.	استقبال، توجيه، مرافقة	
11.	مراكز المساعدة القانونية	
14.	ال الطعام	
15.	الاستحمام	
15.	مراكز الاستقبال النهاري	
18.	العلاج	
23.	تفتيش المفقودين	
23.	العنوان الإداري	
23	الملابس	
23	تخزين الأمتעה	
23.	مراكز السكن الاجتماعي	
24.	تَعَلَّم اللغة الفرنسية	
24	متابعة المشروع المهني	
26	أنشطة	

الحقوق

29	سكن الطوارئ	
30	في حالة الاعتقال	
32	البرنامج الوطني للاستقبال CMA	
35	السكن	
35	الإعانة المالية	
36	العنوان الإداري	
36	التعليم المدرسي	
37	الاستئناف الدراسية الجامعية	
38	الحصول على عمل	
38	فتح حساب بنكي	
39	الخدمات الصحية	

الإجراءات القانونية

40	ما هو اللجوء ؟	
40	ما هي الإقامة؟	
41	تقديم طلب اللجوء	
42	تسجيل طلب اللجوء	
44	إجراءات اللجوء الثلاثة.	
46	ملف ومقابلة الأوفيرا	
50	الاستئناف والطعن	
54	مراجعة طلب اللجوء	
56	عند الحصول على اللجوء	
58	بطاقات الإقامة	

عند الوصول إلى باريس

السكن

سكن الطوارئ الجماعي

إذا ليس عندك سكن اتصل برقم الطوارئ  المجاني: 115

لا تحتاج لتصريح إقامة في فرنسا لتحصل على سكن طوارئ مجاني.

⚠️ انتبه! الأماكن المتوفرة قليلة لذلك فرص الحصول على سكن غير مضمونة، غالباً قد تكون لفترة قصيرة.
المزيد من المعلومات في صفحة 29

مساكن طالبي اللجوء

من أول موعد لك في البريفكتور Préfecture يجب على الحكومة أن تقترح عليك سكن (راجع صفحة 41).
قد يطول الانتظار! لكن توجد حلول أخرى للحصول على مساكن، حتى قبل البدء في إجراءات اللجوء. تختلف هذه الحلول للرجال عن النساء، والعائلات، والأزواج (انظر الصفحة التالية).



انتبه! قد يقترح عليك مكتب الهجرة والإندماج OFII وجهة سكنية لمنطقة مختلفة عن التي قدمت فيها اللجوء. إذا رفضت العرض، ستواجه الحرمان من السكن ومن الإعانة المالية ADA. المزيد من المعلومات في صفحة 33.

حقوق الإقامة بفرنسا

يجب على الأجانب الراغبين في الحصول على حق الإقامة في الأراضي الفرنسية، الحصول على أوراق رسمية لعدم التعرض لخطر الطرد.

توجد أنواع مختلفة من الإقامة وكلها تعتمد على الوضع الشخصي القانوني. فإذا الحصول على: (اللجوء أو الإقامة). في المرربع التالي توجد المعلومات الازمة للبدء في طلب اللجوء، كما توجد حلول أخرى. انتبه! هذه الإجراءات معقدة وطويلة.

للحصول على المساعدة قم بزيارة مراكز المساعدة القانونية [انظر صفحة 11].



للمزيد من المعلومات حول اللجوء
والإجراءات انظر قسم الإجراءات [صفحة 44].



طلب اللجوء

اتصل بالأوافي OFII لتحصل على موعد:
01 42 500 900



① من الإثنين للجمعة (9 صباحاً - 4:30 ظهراً)

استمع لخيارات اللغات الموجودة واختر لغتك.
انتبه! الاتصال بهذه الرقم غير مجاني ويكلف سعر المكالمة المحلية. يتصل الكثير من الناس في نفس الوقت، لهذا يأخذ الانتظار وقت طويل ويفصل تلقاءياً بعد 45 دقيقة عند عدم الرد. حاول الاتصال عدة مرات. للحصول على موعد، قم بتصوير صورة للشاشة توضح المكالمات التي قمت بها في محاولاتك للتواصل مع الأوافي OFII. حيث يمكنك استخدام هذه الصور كدليل على عدم قمك من التواصل مع الأوافي OFII لتحصل على موعد طلب اللجوء.

⚠️ إذا ليس عندك تلفون، فاذهب لأحد مراكز الاستقبال التهارية والتي يمكن أن توفر لك واحد [راجع صفحة 16]



العائلات

والأزواج والنساء الوحيدين

يعتمد الحصول على سكن على تكوين الأسرة ووضعها القانوني في سلم الإجراءات.

قبل تقديم طلب اللجوء من الصعب الحصول على سكن. يقدم مركز الاستقبال النهاري Aboukir امساعدة للعائلات والأزواج والنساء الوحيدين الذين وصلوا للتو إلى باريس.

ACCUEIL DE JOUR BARON LE ROY

للعائلات والنساء الحوامل المشردة أو في أماكن إقامة غير مستقرة.

▲ 28, rue Baron le Roy  Cour Saint-Émilion
① الاثنين إلى الأحد: 9 صباحاً - 12:30 ظهراً و 2 ظهراً - 5:30 مساءً

① مغلق الثلاثاء بعد الظهر
يعمل الاستقبال والمأوي أيام السبت والأحد والعطلات الرسمية

UTOPIA 56

▲ Place de l'Hôtel de Ville 75004 Paris  Hôtel de Ville

للعائلات، النساء العازبات، الأزواج، والفتيات القاصرات: توزيع الأغطية والخيم والإيواء لدى الأفراد أو في أماكن جماعية طوال الليل. ملدة ليلة واحدة.
① من الإثنين إلى الأحد الساعة 6 مساءً.



الرجال

إذا كنت طالب لجوء أو راغب في طلبه، اذهب لأي مركز استقبال نهاري من العناوين التالية لتحصل على المساعدة. عند تسجيلك لطلب لجوئك يمكنك التسجيل لتحصل على سكن. انتبه! قد يطول الانتظار! وهذه مساكن متاحة فقط للأشخاص المسجلين ولديهم إعانة مالية ADA سارية و لم يحصلوا على سكن من قبل.

ACCUEIL DE JOUR CITÉ

(للرجال)

▲ 1 boulevard du Palais 75004 Paris  Cité
① الاثنين إلى الجمعة: 9 صباحاً - 4 ظهراً.
حضر للتسجيل في الترحيلات مساكن CAES.
مزيد من المعلومات في صفحة 16.

ACCUEIL DE JOUR ROCHEFOUCAULD

(للرجال)

▲ 15 avenue du Général Leclerc, 75014 Paris 
① يوجد خدمة هاتفية للاتصال بالأوفي (OFII) في المركز.
① الاثنين إلى الجمعة: 9 صباحاً - 4 ظهراً
① الثلاثاء: 9 صباحاً - 2:30 ظهراً
حضر للتسجيل في الترحيلات مساكن CAES.
مزيد من المعلومات في صفحة 16.

المواصلات



Tickets

التذكرة t+ بقيمة 2,50€ تستخدم لرحلة واحدة في المترو أو القطار RER (يمكنك استعمالها لركوب عدة خطوط لكن بمجرد الخروج من المحطة تنتهي التذكرة).
• شراء التذكرة في الحافلة أغلى من مكينة المترو

بطاقة النافيكو

Navigo

هي بطاقة نقل قابلة لإعادة الشحن. لركوب الحافلة والمترو والقطار RER. يكلف الاشتراك الشهري €88,80 لكن توجد تخفيضات:

• أصحاب التأمين الصحي CSS (مثل CMU-C) لهم تخفيض بنسبة 75%

• أصحاب الإعانة الطبية الحكومية AME لهم تخفيض بنسبة 50%

• أصحاب إعانة الضمان الاجتماعي RSA لهم شحن مجاني للحصول على بطاقة Navigo Pass Navigo قدم طلب لبطاقة Navigo في أحد فروع المواصلات RATP الموجودة في معظم محطات المترو أو نوافذ البيع. الحصول على البطاقة مجاني للمرة الأولى وإلزامي. إذا رفض وكيل المواصلات RATP إعطاءك واحد فجرب فرعاً آخر.

للاستفادة من تخفيضات زر موقع:

www.solidaritetransport.fr/first-request/online/home

يمكن لطالبي اللجوء الحصول على المساعدة من المنظمة التي يستلمون من جوابات البريد SPADA

إذا ليس عندك حق الحصول على تخفيض فيمكنك شراء بطاقة Découverte Navigo (قابلة لإعادة الشحن يومياً أو أسبوعياً أو شهرياً) أو بطاقة Liberté Navigo (المرتبطة بالبطاقة المصرفية. تكلف الرحلة في باريس €1.69) للمزيد من المعلومات اذهب لفروع RATP.

عند مرور الكنزول

المستندات والأوراق الشخصية

احفظ بنسخ لكل مستنداتك وأوراقك الشخصية

⚠ من المهم الاحفاظ بنسخ وصور لكل الأوراق الثبوتية والخطابات التي تحمل اسمك والتي تحطى لك في فترة إقامتك في فرنسا.

احفظ بنسخ مختلفة في امكان مختلفة (عند الأصدقاء أو الجمعيات، أو على النت: (البريد الالكتروني مثلاً).
ابداً بعمل النسخ من أول ورقة تستلمها، ورتبها حسب التواريخ والمواضيع (الصحة، العمل، الدراسة ... الخ).

• ستكون هذه الأوراق بغاية الأهمية ملف اللجوء وستفيدك في حالات الاعتقال. كما تستخدم كدليل لوجودك داخل الأراضي الفرنسية، وتساعد الجمعيات على فهم وضعك القانوني.

- هذه المستندات ضرورية في حالة طلبك للإقامة. مثل: شهادات الضرائب وشهادة السكن.
- أوراق العلاج والوصفات الطبية.
- فواتير الكهرباء والهاتف والمشتريات.
- بطاقة وتذكرة المواصلات.
- شهادات تعلم اللغة الفرنسية.
- البريد المختلف.

تطبيقات الهاتف المفيدة

تطبيق **ADOBE SCAN** يساعد في الاحفاظ بنسخ الكترونية لجميع الأوراق المهمة.



يتيح لك الاتصال مباشرة بمتجم مترجم متقطع عبر التطبيق



تطبيق مجاني يتيح الوصول إلى معلومات مفيدة لاستقرار في فرنسا، وعروض جيدة ونصائح لاكتشاف المدينة.

أرقام الطوارئ مجانية

SAMU

15

رقم سيارة الإسعاف.
للحصول على مساعدة طبية في الحالات الطارئة

POMPIER رجال الإطفاء

عند وقوع الحرائق والحوادث والحوادث المرضية
كالاختناق

POLICE الشرطة

17

اتصل عند وقوع الحوادث والجرائم والإعتداءات

SMS URGENCE

خدمة تتيح للصم وضياع السمع وجميع الأشخاص
الذين لا يستطيعون الاتصال هاتفيًا (النساء
المعنفات مثلاً) التواصل مع خدمات الطوارئ
samu (رجال الإطفاء والشرطة) عبر خدمة متاحة
24 ساعة وطوال الأسبوع عن طريق رسائل SMS
ومكالمات الفيديو. هذه الخدمات متاحة عبر موقع :
www.urgence114.fr وأيضاً على التطبيق (114)

MISE À L'ABRI D'URGENCE

الطوارئ

خدمة سكنية للمشردين وضحايا العنف. كلما زادت
اتصالاتك زادت فرصتك في الحصول على سكن (اطلب
التحدث مع شخص يتكلم لغتك). يمكنك أيضًا تقديم
طلب لخدمة الطوارئ لتهضير لك (وجبات ساخنة،
مستلزمات النظافة، بطانيات، ملابس وأحذية).

ENFANCE EN DANGER

الطفولة

خدمة موجهة لضحايا العنف ضد الأطفال والراهقين
(العنف الجسدي أو النفسي أو الجنسي) ولأي شخص
يجد أن طفلاً مهدداً بالعنف الأسري أو مهدد بالعنف
داخل أي مؤسسة.

VIOLENCE FEMMES INFO ÉCOUTE

لخدمة معلومات العنف ضد النساء

خدمة لسماع وتوجيه النساء المعنفات وشهود العنف
ضدهن. انتبه! هذه الخدمة ليست لخدمة حالات
الطوارئ فهي ليست الشرطة.

السفر بدون تذكرة صالحة يعرضك لدفع غرامة. عند
التفتيش قد يطلب منك تقديم وثيقة هوية. قد يطلب
حضور الشرطة إذا لم تكن معك واحدة. في حالة الاعتقال
راجع صفحة 29.

لا يمكن تفتيش حاجاتك دون موافقتك لكن قد يطلب
منك مغادرة المبني إذا رفضت.

الغرامات

انتبه مواعيد الدفع النهائية!

• عندك مهلة أقصاها 3 أشهر من تاريخ المخالفات لدفع
الغرامة. بعد هذه الفترة قد تزيد الغرامة.

• الدفع في أول 20 يوم يمنحك خصمًا قدره 20 يورو.

• يرجى الانتباه! عند عدم وجود بطاقة بنكية يمكن الدفع
نقداً خلال أول 30 يوم فقط. في الفروع الخمسة التالية:
Noisy-le- و La Défense و Gare de Lyon و Les Halles
Bourg-la-Reine و Grand Mont d'Est

(راجع خريطة المترو صفحة 62).

عند الحصول على مخالفات يعطيك الكترون إصال. يجب
الاحتفاظ به.

عند عدم وجود مصادر دخل، يؤمن عندك ثلاثة أشهر من
وقت المخالفات للطعن في الغرامة. احذر! لا هذا ينجح دائمًا!
عند صعوبة أو عدم المقدرة على الدفع اطلب المساعدة
من موظف الشؤون الاجتماعية (راجع صفحة 14).

114

115

119

3919

القاصرون المعزولون

تحت 18 سنة

-18

عندما تشعر بأنك جاهز، اذهب إلى أحد مراكز التقييم
الثلاثة أدناه (يمكن الذهاب بدون موعد):

في باريس **AMNA**

127 rue de Tolbiac, 75013 Paris
(M) 7 Tolbiac (14) Olympiades
من الاثنين إلى السبت 9 - 6 مساءً.

في منطقة بوبيني **PEMIE**

1-15 rue Benoît Frachon, 93000 Bobigny
(M) 01 82 46 81 42 T1 Libération
① من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9 صباحاً إلى 12:30
ظهراً ومن 1:30 ظهراً إلى 5 مساءً.
تعال باكراً جدًّا. مغلق يوم الأربعاء الساعة 12 ظهراً.

SERVICE D'EVALUATION ET DE MISE À L'ABRI POUR MIE

85 Av. du Général de Gaulle, 94000 Créteil
Accès par le 3e étage
(M) 8 Créteil - Pointe du Lac
① الاثنين للجمعة 9:30 صباحاً - 5:30 ظهراً
(M) 01 42 07 09 02

مقابلة تقييم العمر

ستقوم بمقابلة أولى سريعة. وبعدها ستحصل على إقامة مؤقتة في مأوى حتى موعد المقابلة الثانية. البقاء في هذا المأوى إلزامي حتى موعد المقابلة الثانية.

المقابلة الثانية أطول من الأولى. ستكون ملحوظة هوبيتك، وعائليتك، وشكل حياتك السابقة (وضعك الاجتماعي والمعيشي، ومسارك الدراسي) والأسباب التي جعلتك تترك بلدك والطريق الذي أخذته لتصل لفرنسا. ولمعرفة خطتك ومشروعك عند البقاء في فرنسا.

• أحضر جميع المستندات التي يمكن أن تثبت عدم بلوغك سن الرشد القانوني (18 عام).

⚠ تحذير! من الخطير أن تقدم أوراق هوية مزورة.

• يمكنك طلب المساعدة من الجمعيات لحضور مستنداتك من بلدك الأصلي (راجع صفحة 11).

• لديك حق الحصول على مترجم. قد تطلب منك المؤسسة بعد هذه المقابلة القيام ببعض المراجعات التكميلية (التحقق من ورق هوبيتك - في حال قدمت أوراق. وفي بعض الأحيان تطلب المؤسسة فحوصات عمر العظام). لن تخضع لأي فحص طبي إذا لم تتوافق شخصياً أو يأذن

من هو القاصر المعزول؟

هو الشخص الذي ملن يبلغ سن الرشد القانوني [18 عاماً]، ويعيش دون والديه أو ولد أمر (شخص له سلطة قانونية عليه) في فرنسا.
بصفتك قاصر معزول فأنت تعبر وكأنك في خطر ويجب على مؤسسة رعاية الطفولة (ASE) حمايتك.

حقوق القاصرين في فرنسا

فرنسا ملزمة قانونياً بتولي رعاية القاصرين المعزولين على أراضيها. ومؤسسة رعاية الطفولة ASE هي المسؤولة عن تسكين وحماية القاصرين المعزولين في فرنسا.
سوف تقوم مؤسسة رعاية الطفولة بإجراء مقابلة تقييم عمر إلزامية معك قبل تولي رعايتك. وذلك لتأكد المؤسسة من أنك قاصر ومعزول (أي ليس عندك ولد أمر). من المفترض أن لا يأخذ هذا الإجراء أكثر من عدة أيام لكنه في الحقيقة قد يستغرق عدة أسابيع.

عند التأكيد من أنك قاصر معزول سيتم تسكينك ومراقبتك اجتماعياً وإدارياً (في التعليم أو التدريب المهني، والعمل الاجتماعي التربوي، والمراقبة القانونية والإدارية، ... إلخ) حتى تبلغ 18 عام.

عند الوصول إلى باريس

استقبال خلال النها -
(صفحة 15)

تواصل مع الجمعيات التي تساعد القاصرين المعزولين
لتتساعدتك في الخطوات الإدارية.

UTOPIA 56

Place de l'Hôtel de Ville, 75004 Paris
(M) 1 11 Hôtel de Ville

دعم مادي (منتجات نظافة، بطانيات، وخيم) وتوجيه إداري
① الاثنين إلى الجمعة (6 مساءً - 8 مساءً) للأولاد أصحاب ملفات الأستثناف
① من الاثنين إلى الأحد (من 6 مساءً) للفتيات القاصرات
والأزواج والعاملات: التوجيه والمعلومات والإقامة مع الأفراد
في جمعيات، مدة ليلة واحدة.

ADJIE

1 rue de Nantes, 75019 Paris
(M) 7 Crimée / Corentin Cariou

✉ contact@adjie.fr

① الاثنين (6 مساءً - 9 مساءً). أحضر مبكراً!

101bis av Jean Lolive, 93055 Pantin

(M) 5 Eglise de Pantin

① من الاثنين إلى الجمعة (9 صباحاً - 1 ظهراً | 2 ظهراً - 5 مساءً).

① مغلق صباح يوم الأربعاء

✉ msff-pantin-acceuil@paris.msf.org

📞 09 78 81 80 24

PERMANENCE PLURIDISCIPLINAIRE

مركز دعم قانوني وإداري

🏡 Jardin Pali Kao, 75020 Paris

(M) 2 Couronnes (M) 11 Pyrénées

① الأربعاء من 9 - 12 ظهر

- دعم طبي : أطباء العام.

إعادة تأسيس الروابط العائلية: الصليب الأحمر

شهادات المتابعة، توزيع الملابس ومنتجات النظافة:

Utopia 56

🏡 Place de l'Hôtel de Ville, 75004 Paris

(M) 1 11 Hôtel de Ville

① الاثنين 6:15 مساءً إلى 9 مساءً

القاصرون طالبي اللجوء

إذا كنت قاصر هارب من بلدك خوفاً على حياتك وضحية للاضطهاد. فيمكنك تقديم طلب لجوء أثناء تقديمك لإجراءات الاعتراف بك كقاصر.

بما أنك قاصر، فإن مرشدًا إداريًا سيقوم بمرافقتك خلال طلبك للجوء. قد يكون هذا الشخص موظف من جمعية d'asile France Terre. فإذا كان عنك أفراد عائلة في بلد أروبي آخر، يمكنك أن تطلب منه الانضمام إليهم.

انتبه! بصفتك قاصر لا يمكنك الاستفادة من الإعانة المالية ADA مثل طالبي اللجوء البالغين.

فقط مؤسسة رعاية الطفولة ASE هي التي يمكنها تسكين القاصرين. حيث لا يمكن للقاصرين الإقامة في نفس مراكز البالغين.

المزيد من المعلومات حول اللجوء في صفحة 40

القاضي بذلك.

ما بعد المقابلة

سوف يرسل مركز التقييم تقرير مؤسسة رعاية الطفولة لبساعدها في تحديد إذا كنت قاصر أم لا. ستعلن المؤسسة عن قرارها بعد أيام. في حالة الرفض يجب أن تسلمك المؤسسة ورقة رسمية توضح أسباب الرفض.

يوجد احتمالين:

• احتمال الإعتراف بك كقاصر معزول: عندما سيمتن تسليمنك في سكن جماعي أو شقة، أو في حالات نادرة قد تسكن مع عائلة مضيفة. سيكون عنك مرشد إداري، وستتعلم الفرنسية وتذهب إلى المدرسة، أو ستبدأ تدريب مهني لتعلم مهنة معينة.

• احتمال رفض الإعتراف بك كقاصر أو معزول.

في حالة الرفض

إذا تم رفض الإعتراف بك كقاصر، سيتم تقديم أسباب الرفض في ورقة رسمية. من المهم الاحتفاظ بهذه الورقة لإكمال الإجراءات. عندك حق استئناف قرار الرفض أمام قاضي محكمة الأحداث.

سيعطيك القاضي موعد للاستماع لقضيتك. وقد يطلب مراجعات إضافية كالتحقق من أوراقك وعمل فحوصات طبية بموافقتك. بعد مراجعة قضيتك قد يعترض بك القاضي كقاصر معزول، أو قد يؤكّد على قرار الرفض المقدم من مؤسسة رعاية الطفولة ASE.

• لديك حق الحصول على محامي
• خلال فترة انتظار الحكم ليس لديك الحق في الحصول على سكن أو مساعدات مالية من الجهات الحكومية. لمعرفة أماكن توزيع الطعام وأماكن الاستحمام (راجع صفحة 14).
• يمكنك الحصول على مساعدة من المنظمات بخصوص وضعك القانوني.

ANTENNE DES MINEURS

مجانيًا : محاميون مختصون بشؤون القاصرين المفروضين والراجعين بعمل استئناف. احضر مستنداتك الأصلية.

🏡 Tribunal judiciaire 29-45 av. de la Porte de Clichy, 75017 Paris (M) 13 14 Porte de Clichy

في ملحة، أمام الاستقبال العام

① الاثنين إلى الجمعة (2 - 5 عصر)

خدمة استفسار هاتفي : 01 42 36 34 87
① من الاثنين إلى الجمعة من 2 صباحاً إلى 5 مساء

CENTRE ACCUEIL DE JOUR DE PANTIN MSF

فيتات القاصرات بدون ولي امر الذين تم رفض منحهم وضع القاصرات.

• متابعة قانونية ونفسية وجسدية واجتماعية وغيرها.

عناوين مفيدة

HALTE HUMANITAIRE

▲ 2 rue Perrault, 75001 Paris

(M) 1 Louvre Rivoli

طلابي اللجوء واللاجئين بدون سكن.

① الاثنين - الجمعة : 9 صباحاً - 6 مساءً

① السبت و الأحد : صباحاً - 5 مساءً

① مغلق يومياً 12:30 - 2 ظهراً

مغلق آخر الجمعة من كل شهر

• حمامات : الاثنين - الأحد 9 - 12 ظهراً و 2 - 5:15 عصراً

• مرفاقية اجتماعية :

التسجيل في الدوامات : 9 - 10 صباحاً

الاثنين - الجمعة : 9:30 صباحاً - 1 ظهراً و 5 عصراً

(باستثناء الخميس بعد الظهر : 3 - 6 مساءً)

• مرفاقية طيبة :

① الاثنين، الثلاثاء، الأربعاء، الجمعة : 9:30 صباحاً - 1 ظهراً

و 2 - 5 عصراً

① الخميس : 9:30 صباحاً - 30 ظهراً

① السبت (مرة كل أسبوعين)

• مرفاقية نفسية (بتوجيه من شريك : (La Halte

① الاثنين - الجمعة (حسب لائحة الانتظار)

• أنشطة ثقافية ورياضية : ① بعد الظهر

CEDRE

مركز استقبال نهاري.

▲ 23 bd. de la Commanderie, 75019 Paris

(M) 7 Porte de la Villette (M) 12 Aimé Césaire

معلومات فردية عن حقوقكم :

① الاثنين والثلاثاء والخميس 9 - 11 صباحاً

• معلومات فردية عن إجراء دبلن : ① الاثنين 9 - 11 صباحاً

PSA GAUTHHEY

استقبال غير مشروط لجميع من ليس لديه عنوان ثابت:

الرجال أو النساء غير المتزوجين الذين تزيد أعمارهم عن 25

عاماً، الأولاد والعائلات ① الاثنين إلى الجمعة : 8:30 صباحاً - 5 مساءً

| مغلق الخميس بعد الظهر

• استقبال واستعلام وتوجيه

• مساعدة القانونية

• الدعم النفسي

LA MAISON VERTE

استقبال غير مشروط.

▲ 127 rue Marcadet, 75018 Paris

(M) 12 Jules Joffrin et Lamarck - Caulaincourt

① معلومات فردية عن حقوقكم : غير موعد مسبق، الاثنين،

الثلاثاء والخميس 10 صباحاً - 5 عصراً

• غرفة الملابس : الأربعاء 10 - 12 ظهراً و 4 - 6 مساءً

• الدعم أكاديمي (المراحل الابتدائية):

الاثنين والخميس: من الساعة 4 إلى 6 مساءً

MAISON DES COURSIERS

عمال التوصيل (...STUART, DELIVEROO, UBER)

استقبال، مراقبة توجيه، مراقبة

ACCUEIL DE JOUR ROCHEFOUCAULD

للرجال. طالبي اللجوء واللاجئين.

▲ 15 avenue du Général Leclerc, 75014 Paris

(M) 6 4 (REN) B Denfer Rochereau

① الاثنين إلى الجمعة 9 صباحاً - 4 مساءً

① الثلاثاء 9 - 2:30 ظهراً.

• 06 18 53 37 99 ajdarapine@aurore.asso.fr

• إفطار، وجة ساخنة، قاعة حواسيب، دخول إلى غرفة

الغسيل، حمامات، قاعة راحة، المواعيد عند العودة

• دروس اللغة الفرنسية :

• الاثنين - الخميس (IPB) 21 - 01 - 21 - 01 - 4 عصر (AD)

• الاثنين والأربعاء : 2 - 4 عصر (AD)

• طالبي اللجوء : تسجيل وإيواء SAS في المنطقة

• إجراءات القادمين الجدد : 03:01 صباحاً - 1 ظهراً و 2 - 4 عصر

• اللاجئون : برنامج CAIR

• مرفاقية نفسية وطيبة : الأربعاء والخميس 9 صباحاً - 4 عصراً

• مرفاقية للتسجيل في ADUG : بعد أقصى 52 شخص

• فتح الاستقبال والإجراءات الإدارية (بدون موعد) : الثلاثاء،

الأربعاء والخميس 9 - 1 ظهراً. الحضور 03:7 صباحاً

• ورشة رياضية : الجمعة 01 - 03:11 صباحاً

• أنشطة ثقافية : بعد ظهر الجمعة

• MAPC : الثلاثاء صباحاً، موعد مسبق

• جلسات معلومات جماعية حول طلب اللجوء : الاثنين 2

ظهراً (مع ترجمة)

ACCUEIL DE JOUR CITÉ

(للرجال) طالبي اللجوء واللاجئين.

▲ 1 boulevard du Palais, 75004 Paris (M) 4 Cité

① من الاثنين إلى الجمعة: من 9 صباحاً إلى 4 مساءً، ويوم

الثلاثاء من 9 صباحاً إلى 3 مساءً.

الإفطار من 9 إلى 10:30 صباحاً، والغداء من 12 إلى 1:30

ظهراً.

• طالبي اللجوء: توجد هواتف للاتصال بـ OFII.

• طالبي اللجوء واللاجئين: تسجيل للانتقال إلى مأوي (SAS).

• اللاجئون: دعم اجتماعي وإدماج مهني (تسجيل في برنامج

CAIR لللاجئين الذين يعملون). ① من الإثنين إلى الجمعة

حسب الموعود. يوم الثلاثاء و الخميس من 9 صباحاً إلى 12

ظهراً بدون موعد مسبق. يفضل الحضور باكرًا !

- قانون الإعفاف (MDPH): الأربعاء الأول، الثالث والرابع من كل شهر 2 ظهراً - 5 مساءً
- قانون الأجانب (باستثناء الجموع): الاثنين، الأربعاء والجمعة 2 ظهراً - 5 مساءً
- للأشخاص الصم أو ضعاف السمع : عبر مؤتمرات الفيديو، موعد مسبق (بلغة الإشارة) : agir@droitpluriel.fr
- قانون الأجانب: الجمعة 2 ظهراً - 5 مساءً

● ● ATMF

- 10 rue Affre, 75018 Paris (M) 2 La Chapelle
مركز مساعدة قانونية واجتماعية في قانون الأجانب
موعد عبر رسالة أو اتصال ① الأربعاء والخميس
لأخذ موعد تواصل مع :
permanence.atmf@gmail.org
07 45 00 20 79

● ● PERMANENCE POUR LES EXILÉ·E·S LA CHAPELLE

- (ADDE, ATMF, Dom'asile, ELENA, GISTI, MRAP)
10 rue Affre, 75018 Paris (M) 2 La Chapelle
مشاكل مع مديريات الأمن (الريفكتور)، OFII (نداء CMA)، OFQTF (نداء OFPRA) والمعلومات والطعون دبلن، نداء CNDA
باللغات الفرنسية- الإنجليزية- العربية- الفارسية- الدارجة
يوم الاثنين الساعة 2 ظهراً

مراكز خدمة هاتفية

● ● ● GISTI

- الحصول على المعلومات والاستشارات يتم عن طريق التلفون.
حاول الاتصال عدة مرات. 26 01 84 60 90 ①
الإثنين إلى الجمعة 3 مساءً - 6 مساءً.
الجمعة 1 صباحاً - 12 ظهراً.

● LIGUE DES DROITS DE L'HOMME

- الحصول على المعلومات والنصائح يتم عن طريق الایمبل: 10 01 05 55 65 ①
الاثنين إلى الجمعة (10) صباحاً - 1 ظهراً

● ● ● CIMADE ÎLE-DE-FRANCE

- المساعدة القانونية للأشخاص الذين عندهم قرار بالطرد.
استئناف طاري ضد OFQTF ومتابعة الأشخاص الذين تلقوا أمر طرد أو حظر قضائي من الأراضي الفرنسية.
المعلومات وحجز المواعيد عبر الهاتف 34 01 40 08 05 ①
الاثنين 5:30 - 2:30 مساءً والأربعاء 9:30 - 12:30 ظهراً

مراكز استقبال نسائية

12 Rue pierre Castagnou, 75014 Paris

(M) 13 Pernety (M) 4 Mouton-Duvernet

الثلاثاء 2 ظهر - 5 مساءً.

15 Maison des associations, 15 passage Ramey 75018

(M) 4 (M) 12 Marcadet-Poissonniers

الأربعاء 1 صباحاً - 5 مساءً.

17 Médiathèque Melville, 79 rue Nationale, 75013 Paris

(M) 14 Olympiades

الجمعة 12 ظهراً - 5 مساءً.

19 Stalingrad, alentours et divers campements sur Paris

Reprises

الخميس بعد الظهر

● ● FASTI

مكتب الاستقبال والاستعلام بدون موعد:

58 rue des Amandiers, 75020 Paris

(M) 2 Père Lachaise

يوم الثلاثاء من 5 إلى 8:30 مساءً، ويوم الخميس من 2 إلى

4 مساءً.

● ● LDH 18/19 - AMNESTY INTERNATIONAL MONTMARTRE

الثلاثاء (مساء) 6-2. حجز موعد أولاً عبر الهاتف يوم

الإثنين، الأربعاء، الخميس أو الجمعة.

اترك رسالة على ② 75 51 29 25 :

أو عبر البريد الإلكتروني :

permanence18@ouvaton.org

● ● ● MARAUDE FRANCE TERRE D'ASILE

توجد جمعية الصليب الأحمر، قسم: لم شمل الأسرة وجمعية أطباء العالم و باص عيادة Samu Social وباص La Solidarité

Place de la Chapelle, devant le square Louise Marillac, 75018 Paris (M) 2 La Chapelle

الثلاثاء (2 - 4:30 مساءً)

(M) 2 (M) 5 (M) 7 Stalingrad

الاثنين (2 - 5 مساءً)

● ● ● MRAP

43 bd de Magenta, 75010 Paris

(M) 5 Jacques Bonsergent

01 53 38 99 99

طلب اللجوء، طلب الجنسية الفرنسية، طلب تصريح الإقامة:

الحصول على المواعيد يتم عن طريق الاتصال أو بالذهاب

مباشرة

الاثنين للجمعة (10 - 12 ظهراً | 2 - 5 عصر)

صباح السبت (موعد)

● AVOCATS DU BARREAU DE PARIS

Parvis du tribunal de Paris, 75017 Paris

(M) 13 (M) 14 (T3) Porte de Clichy

مع أو بدون موعد :

قانون العمل، السكن، الأسرة، عام وللأشخاص ضحايا الجرائم

الجنائية : الاثنين - الجمعة 9:30 صباحاً - 12:30 ظهراً

(الحضور 8:30 صباحاً)

● العنف الأسري: الثلاثاء والخميس 2 ظهراً - 5 مساءً

⑤ الأربعاء من 10 - 2:30 - 5:30 مساءً
اترك رسالة بها جميع معلوماتك حتى يتم التواصل معك

● ● ● BUS DE LA SOLIDARITÉ - BPS

7 rue des Maréchaux, 75020 Paris

(M) ① Porte de Vincennes

للنساء ضحايا العنف

الحصول على المواعيد يتم عن طريق الایميل والهاتف

✉ barreausolidarite@avocatparis.org

⑤ الأربعاء 25 فبراير - 12 ظهر - 3 عصر

● ● ● FEMMES DE LA TERRE

2 rue de la Solidarité, 75019 Paris

(M) ⑦ Danube

حقوق الأجانب. للنساء والشباب أقل من 25 سنة

⑤ الاثنين (1 - 5 ظهر).
الحصول على المواعيد يتم عن طريق الهاتف:

01 48 06 03 34

● ● ● PERMANENCE FAMILLE/MIE - MARAUDE FRANCE TERRE D'ASILE

Place de l'Hôtel de Ville, 75004 Paris

(M) ① 11 Hôtel de Ville

⑤ الاثنين والخميس (6 - 8 مساءً)

(Utopia 56 تتوارد منظمة)

● ● ● مجتمع الميم



● ● ● ARDHIS

جمعية لاعتزاف بحقوق المثليين والمتحولين جنسياً في الحصول على الأنجو. الدعم الاجتماعي والنفسى

⑤ La bulle, Maison des solidarités LGBTQIA+, 22 rue Malher, 75004 Paris (M) ① Saint-Paul

⑤ بلا موعد: السبت (9 صباحاً - 10:30 مساءً).

راجع موقع ardhis.org

✉ contact@ardhis.org 09 72 47 19 55

● ● ● CENTRE LGBTQI+ PARIS ET ÎLE-DE-FRANCE

63 rue Beaubourg, 75003 Paris

(M) ③ 11 Arts et Métiers

• حلبات عن المعلومات لجهة OFPRA ومحكمة ال

LGBTQI+. الدعم الفردي للأشخاص من مجتمع

• دورات اللغة الفرنسية

• الرحلات الثقافية

مساعدة في الإجراءات الإدارية

بدون موعد: ⑤ الأحد من الساعة 2 ظهرًا إلى الساعة 5 مساءً

✉ contact@centrelgbtparis.org 01 43 57 21 47

● ● ● LA MIF

متابعة إدارية وقانونية.

⑤ 4 bis rue d'Oran, 75018 Paris

(M) ④ 12 Marcadet-Poissonniers

⑤ 16 من فبراير، 29 و 16 و 30 مارس من الساعة 2

مساءً إلى 8 مساءً

العملة الجنسية



● BUS DES FEMMES

58 rue des Amandiers, 75020 Paris

(M) ② ③ Père Lachaise

الأشخاص ضحايا الدعاارة / والعملة الجنسية.

⑤ من الاثنين إلى الجمعة 9:30 صباحاً - 5:30 مساءً يغلق

الساعة 5 مساء يوم الجمعة. ويغلق بعد الظهر أيام الثلاثاء.

للاتصال: ⑤ 01 43 14 98 98 contact@lebusdesfemmes.org

⑤ الخدمة الاجتماعية بدون موعد: الجمعة (10-12 ظهرًا)

• خدمة العنوان الإدارية فقط لضحايا الدعاارة دعم CPAM

الأسبوعي

• دعم الاجتماعي الشامل

• بإمكانية إجراء تحاليل فiroسات: نقص المناعة البشرية

(HIV), والتهاب الكبد (HCV), والتهاب الكبد الوبائي

TROD (VHB)

• خطوط ساخنة مختلفة للحصول على الحقوق الاجتماعية

والصحية



يقدم جميع موزعين الطعام أنواع طعام حلال أو أكل نباتي. حلال الفطور

RESTOS DU CŒUR

- 1 avenue de Verdun, 75010 Paris
 (M) ④ ⑤ ⑦ Gare de l'Est
 (① الاثنين والأربعاء والجمعة - 8 - 9 مساءً)
 (① الأحد - 7:30: 9 - 9 مساءً)
 ► Place de la république 75003 Paris
 (M) ③ ⑤ ⑧ ⑨ ⑪ République
 (① الثلاثاء والخميس والسبت - 8 - 9 مساءً)

وجبات معلبة

AERI-CANTINE DES GILETS JAUNES

- فواكه وخضروات تدفع بحسب مقدرة الفرد
 ► 57 rue Étienne Marcel, 93100 Montreuil
 (M) ⑨ Croix de Chavaux
 (الاثنين - 3:00 - 1:30: 3 - ظهر)

LES RESTOS DU COEUR

اشترك في مطاعم restaurants du cœur الموجودة في منطقتك السكنية. ساعات العمل والعناوين للاشتراك: قد يكون

• لسكان 10e arrondissement

- 18 rue Boy-Zelenski (M) ② Colonel Fabien
 (① الثلاثاء - 9 - 4:30: 1:30 - 12: ظهر | ① الخميس - 9 - 12: ظهر)

• لسكان 3e, 4e, 11e, 12e arrondissement

- 3-5 impasse Cresselin (M) ⑧ Faidherbe-Chaligny
 (① الثلاثاء إلى الجمعة - 12:30 - 4: عصر)

• لسكان 17e, 18e arrondissement

- 124 rue des Poissonniers
 (M) ④ ⑫ Marcadet-Poissonnier
 (① الاثنين - 4:30 - 1:30: ① الثلاثاء والخميس - 9 - 12: ظهر | ① الأربعاء - 2 - 4:30: ① مساءً)

• لسكان 19e arrondissement

- 7 / 15 avenue de la Porte de la Villette
 (M) ⑦ Porte de la Villette
 (① الاثنين إلى الجمعة - 11 - 1: ظهر)

• لسكان 20e arrondissement

- للعائلات التي لديها أطفال من عمر 0 إلى 36 شهراً.
 ► 6/10 rue Pierre Bayle, 75020 Paris
 (M) ② Philippe Auguste
 (① الثلاثاء والأربعاء والخميس - 2 - 4: عصر)

العديد من نوافير مياه الشرب متاحة للجميع
 للشرب. صور الرمز لايجاد مواقعهم



الفطور

P'TIT DÉJ' SOLIDAIRES

- Jardin d'Éole, 75019 Paris
 عند الزاوية من rue d'Aubervilliers و من rue du Département (M) ② ⑤ ⑦ Stalingrad
 (① الاثنين إلى الأحد - 8:30 صباحاً).

SOLIDARITÉ MIGRANTS WILSON

- 15 avenue de la porte de la Villette, 75019 Paris
 (M) ⑦ Porte de la Villette
 (① السبت (10 - 12 ظهراً)

الغداء

L'UN EST L'AUTRE / RESTO DU CŒUR / LA CHORBA

- 15 av. de la Porte de la Villette, 75019 Paris
 (M) ⑦ Porte de la Villette
 (① الاثنين إلى الجمعة - 11 صباحاً - 1 ظهراً).
 (① السبت والأحد (12 - 2 ظهراً).

AERI-CANTINE DES GILETS JAUNES

- وجبات تدفع بحسب مقدرة الفرد
 ► 57 rue Étienne Marcel, 93100 Montreuil
 (M) ⑨ Croix de Chavaux
 (الأربعاء - 2:30 - 12:30: ظهراً)

العشاء

LA CHORBA

- 15 avenue Porte de la Villette, 75019 Paris
 (M) ⑦ Porte de la Villette
 (① الاثنين إلى الأحد (6 - 8 مساءً).

LA GAMELLE DE JAURÈS

- 29 av. de la Porte d'Aubervilliers, 75018 Paris
 (RER) E Rosa Parks (T3) Porte d'Aubervilliers
 (كل أيام الاثنين (8 مساءً).

SOLIDARITÉ MIGRANTS WILSON

- 29 av. de la porte d'Aubervilliers, 75018 Paris
 (RER) E Rosa Parks (T3) Porte d'Aubervilliers
 (① الثلاثاء - 8:30 مساءً)

LA FABRIQUE DU SOURIRE

- Gare de Lyon, rue Barthès, 75012 Paris
 (M) ① ⑯ (RER) C Gare de Lyon
 (① الاثنين 8 مساءً)

UNE CHORBA POUR TOUS

- 188 boulevard de la Villette, 75019 Paris
 (M) ⑦ ⑤ ② Jaurès
 (أمام المترو ⑤ Jaurès
 (① الاثنين إلى السبت (4 مساءً) احضر مبكراً!

للمزيد من العناوين الإضافية غير المذكورة في دليل
 ونقطات توزيع الطعام قم بزيارة هذا
 الموقع : www.soliguide.fr

HALTE HUMANITAIRE DIDEROT

القاصرون الذين خضعوا لتقدير ANMA (باريس).

▲ 164 boulevard Diderot, 75012 Paris

(M) 1 2 6 9 RER A Nation

الوصول إلى المراقب الصحي، الاستشارات الاجتماعية والطبية، ورش العمل الفنية والأنشطة الترفيهية. بناءً على التوجيه، يرجى الاتصال قبل الحضور:

❶ من 9 صباحاً إلى 12:30 ظهراً ومن 2 ظهراً إلى 6 مساءً.

❷ 06 11 80 71 63 / 06 03 23 26 53

❸ من 9 صباحاً إلى 12:30 ظهراً ومن 2 ظهراً إلى 6 مساءً.

AUTREMONDE

▲ 30 rue de la Mare, 75020 Paris

(M) 2 Couronnes (M) 11 Jourdain

❶ الأربعاء والجمعة (2 ظهراً - 5:30 مساءً).

دروس اللغة الفرنسية :

❶ يوم الإثنين والأربعاء من 10 صباحاً إلى 12 ظهراً.

❷ الدعم الإداري ❸ الاثنين 7:30 صباحاً - 9 مساءً

لليالين بدونأطفال.

▲ 32 rue des Bourdonnais, 75001 Paris

(M) 1 4 7 11 14 RER B Châtelet-Les Halles

❶ الاثنين إلى الجمعة (9 - 12 ظهراً) دون موعد

موعد: من الاثنين إلى الجمعة من 2 ظهراً إلى 4 مساءً. مغلق

بعد ظهر الأربعاء.

في حال تفعيل خطة البرد القارس: ❶ من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 12 ظهراً - 2 ظهراً.

ESI AGORA

لليالين بدونأطفال.

ESI HALLE SAINT DIDIER

▲ 23 rue Mesnil, 75016 Paris (M) 2 Victor Hugo

❶ الاثنين إلى الجمعة 8:30 - 12:30 ظهراً 5 مساءً

• مراقبة اجتماعية (حتى CPAM)، والدعم القانوني

• خدمة طبية: ممرضة، طبيب نفسي، طبيب أمراض جبلية

• النظافة والاسترخاء: غرفة غسيل ملابس، استحمام، باديكيين، خزانة مشتركة، مصفف الشعر

• مستشار رقية

• برامج ترفيهية بعد ظهر كل يوم

ESI RENÉ COTY

لليالين بدونأطفال. مغلق يوم 25 ديسمبر 1 يناير.

avenue René Coty, 75014 Paris 6-8

Denfert-Rochereau (B) RER 6 (M)

من الاثنين إلى الجمعة: 8:30 صباحاً - 1 ظهراً و 2 ظهراً - 5

• دش (مع توفير منشفة وصابون):

• الرجال ❶ من الاثنين إلى الجمعة 8:30 صباحاً - 11 صباحاً، والاثنين 2 ظهراً - 3:30 مساءً

• النساء ❶ من الثلاثاء إلى الجمعة 2 ظهراً - 3:30 مساءً

• أخصائي نفسي ❶ الخميس

موعد مسبق :

• غسيل الملابس:

الرجال: من الاثنين إلى الجمعة 8:30 صباحاً - 11 صباحاً،

والاثنين بعد الظهر 2 ظهراً - 4 مساءً

النساء: من الثلاثاء إلى الجمعة 2 ظهراً - 4 مساءً

• مستشار قانوني: الأربعاء والجمعة 2 ظهراً - 4 مساءً

• أخصائي القدم (البودولوج): ❶ الاثنين، الثلاثاء، الأربعاء من

الساعة 9 صباحاً حتى 12 ظهراً

خدمة مجانية

حمام منفرد. يجب إحضار المنشفة ولوازم الاستحمام

BAINS-DOUCHES PYRÉNÉES

▲ 296 rue des Pyrénées, 75020 Paris

(M) 11 Pyrénées

❶ الاثنين إلى السبت (7:30 صباحاً - 12:30 ظهراً).

❷ الأحد (8 صباحاً - 12 ظهراً). مغلق يوم الأربعاء. مغلق

BAINS-DOUCHES SAINT-MERRI

▲ 16 rue du Renard, 75004 Paris (M) 11 Rambuteau

❶ الاثنين إلى السبت (7:30 صباحاً - 1 ظهراً).

❷ الأحد (8 صباحاً - 12:30 ظهراً). مغلق يوم الخميس. مغلق

BAINS-DOUCHES MEAUX

neibaF lenoloC (2) (M) siraP 91057, xuaeM ed eur 81

متاح لذوي الاحتياجات الخاصة

❶ من الاثنين إلى السبت من 7:30 - 12:30 ظهراً.

❷ الأحد (8 صباحاً - 11:30 ظهراً).

BAINS-DOUCHES LES AMIRaux

متاح لذوي الاحتياجات الخاصة

▲ 6 rue Hermann-Lachapelle, 75018 Paris

(M) 4 Simplon (T3b) Diane Airbus

❶ من الثلاثاء للسبت : 12 ظهر - 5 مساء.

غسل الملابس



LAVERIE SOLIDAIRE

▲ 1 rue Aboukir, 75002 Paris

(M) 3 Sentier (M) 1 7 Palais Royal

❶ السبت 9:30 صباحاً - 4:30 مساءً

للتأكد إذا ما كان مغلق أو متوفّح اتصل :

❷ 01 59 35 25 03 احضر مكرا!!

احضر ملابسك لغسلها. يتم توزيع مستلزمات الحمامات الصحية

الشخصية. توجّد أجهزة كمبيوتر متاحة. يتم الاستقبال في

حدود الأماكن المباحة:

مراكز الاستقبال النهارية



مراكز استراحة مجانية. تقدم خدمات مختلفة

حسب المكان (مشروبات ساخنة، شحن

الهواتف وغيرها).

• حمامات أماكن محدودة

غسالات لغسل الملابس



- صباحاً إلى 4 مساءً
- ورشة رياضية: الجمعة 10 صباحاً - 11:30 صباحاً.
- فتح الإجراءات الإدارية (بدون موعد): الثلاثاء، الأربعاء، الخميس 9 صباحاً - 1 ظهراً.
- الحضور من 7:30 صباحاً - CPAM : صباح الثلاثاء (موعد) الظهر (مع الترجمة)
- معلومات جماعية عن طلب اللجوء : الاثنين الساعة 2 بعد الظهر (للرجال) طالبي اللجوء واللاجئين.
- ④ **ACCUEIL DE JOUR CITE** 1 boulevard du Palais, 75004 Paris (M) ④ Cité من الإثنين إلى الجمعة: من 9 صباحاً إلى 4 مساءً، ويوم الثلاثاء من 9 صباحاً إلى 3 مساءً.
- الإفطار من 9 إلى 10:30 صباحاً، والغداء من 12 إلى 1:30 ظهراً.
- طالبي اللجوء: توجد هواتف للاتصال بـ OFII.
- * أنشطة اجتماعية وثقافية: الجدول الزمني في الموقع CAES.
- طالبي اللجوء واللاجئين: تسجيل للانتقال إلى مأوى (SAS).
- اللاجئون: دعم اجتماعي وإدماج مهني (تسجيل في برنامج CAIR لللاجئين الذين يتعلمون). ⑤ من الإثنين إلى الجمعة حسب الموعد. يوم الثلاثاء و الخميس من 9 صباحاً إلى 12 ظهراً بدون موعد مسبق. يُفضل الحضور باكراً !
- دروس فرنسية ⑤ يوم الإثنين والخميس من 10 صباحاً إلى 12 ظهراً.

العائلات والنساء



ACCUEIL DE JOUR BARON LE ROY

- للعائلات والنساء الحوامل المشردة أو في أماكن إقامة غير مستقرة.
- ④ **ACCUEIL DE JOUR BARON LE ROY** 28, rue Baron le Roy (M) ⑭ Cour Saint-Émilion ④ الإثنين - الأحد: 00:9 - 03:21 - 03:5 - 05:5 مسأء.
 - مغلق بعد ظهر يوم الثلاثاء ! الاستقبال والإيواء أيام السبت والأحد وأيام العطل الرسمية.
 - حمامات (دش).
 - مغسلة (خدمة غسيل الملابس) موعد مسبق للعائلات التي ترثاد مركز الاستقبال بانتظام.
 - استشارات طبية يوم الأربعاء.
 - طبيب عام صباح يوم الخميس أو الثلاثاء، مرة واحدة شهرياً.
 - قابليه (دایة) يوم الإثنين، مرتين شهرياً.
 - أخصائيو نفس (علماء نفس) koicoIB يوم الجمعة.

- مصففة الشعر: ① الاثنين، الثلاثاء، الخميس من الساعة 9 صباحاً حتى 1 ظهراً ومن 2 ظهراً حتى 5 مساءً
- ④ الأربعة من الساعة 9 صباحاً حتى 12 ظهراً
- للبالغين بدون أطفال.

- ① استقبال وكافيه: الاثنين إلى الجمعة من 8 - 4 مساءً، والأربعاء من 1 ظهراً إلى 4 مساءً.

- محامي : صباح الجمعة
- الطبيب: الأربعاء بعد الظهر
- الممرضة : صباح الاثنين والجمعة
- الطبيب النفسي: صباح الجمعة
- مغسلة الملابس تجمر بالمواعيد

LA MAISON DU PARTAGE

- للبالغين بدون أطفال.
- ④ **HALTE HUMANITAIRE** 2 rue Perrault, 75001 Paris (M) ① Louvre Rivoli من الاثنين إلى الخميس: 8 صباحاً - 2 ظهراً 4:30 - 9:00 يوم أحد أسبوع بعد انتهاء من 8 فبراير: صباحاً - 12:45 ظهراً 2:00 - 4:30
- الدش: بالتسجيل في نفس اليوم، من الاثنين إلى الخميس طوال اليوم
- غسيل الملابس: موعد يُحجز في المكان

للرجال

- طالبي اللجوء واللاجئين بدون سكن
- ④ الاثنين - جمعة: 9 صباحاً - 6 مساءً
 - ④ السبت والأحد : صباحاً - 5 مساءً
 - ④ مغلق يومياً: 12:30 - 2 ظهراً
 - ④ مغلق آخر جمعة من كل شهر
 - الاستحمام ④ من الإثنين إلى الأحد من 9 إلى 12 صباحاً، ومن 2 إلى 5:15 مساءً.

ACCUEIL DE JOUR ROCHEFOUCAULD

- (للرجال) طالبي اللجوء واللاجئين.
- ④ **ACCUEIL DE JOUR ROCHEFOUCAULD** 15 avenue du Général Leclerc, 75014 Paris (M) ⑥ ④ RER B Denfert Rochereau ajdarapine@aurore.asso.fr من الاثنين إلى الجمعة 9 صباحاً - 4 مساءً. الثلاثاء 2:30 - 4 ظهر.
 - توجد وجبة إفطار، وجبة ساخنة، غرفة الكمبيوتر، إمكانية الوصول إلى الغسيل، الاستحمام، غرفة الراحة، دروس اللغة الفرنسية انتباه ! متوقفة في فترة الصيف وتبدأ بعده (الاثنين إلى الخميس) (الصباح: BPI، بعد الظهر: DA).
 - تسجيل التعوييلات إلى SAS خارج باريس، CAIR.
 - إجراءات الوصول الجديد: من الساعة 2 ظهراً حتى الساعة 4 عصرًا.
 - الدعم النفسي والطبي: الاثنين من 9 صباحاً إلى 12:30 ظهراً، والأربعاء والجمعة من 9

- استقبال مفتوح - استشارات ومتابعة طبية - أمراض النساء - وتنقيف عالجي - والتطعيمات - والعلاج النفسي
- وتقدير العظام - واستشارات اجتماعية وقانونية
- الاستشارة الأولى بدون موعد

• يوجد مترجم

الاستشارات متاحة أيضاً للقاصرين من غيرولي أمر.

► Hôpital Bicêtre, 78 avenue du Général Leclerc
94270 Le Kremlin-Bicêtre (M) 7 Le Kremlin-Bicêtre

(M) 14 Hôpital du Kremlin Bicêtre

الدخول عبر باب 60، القسم البني، الطابق الثاني
① الإثنين إلى الجمعة (9-1 ظهراً - 2-5:30 عصر) مغلق ظهر الخميس.

● MÉDECINS DU MONDE (CASO)

► 8 rue des blés, 93210 La Plaine St Denis

(RER) B La Plaine - Stade de France

(M) 12 Front Populaire

- الاستشارة الطبية (بدون تأمين صحي): الاثنين (باللغة الهندية، الأردية، البنجابية) الثلاثاء والخميس (باللغة الفرنسية) الساعة 9:15.
- معلومات جماعية عن التأمين الصحي AME: الثلاثاء والخميس 2 ظهراً - 5 مساءً.
- ساعات التواصل الاجتماعي (معلومات عن التأمين الصحي AME): الثلاثاء والخميس من الساعة 2 ظهراً إلى 5 مساءً.
- الوقاية من فيروس نقص المناعة البشرية والتهاب الكبد وفحصهما: ① الإثنين 9:30 صباحاً - 12 ظهراً، الثلاثاء 9:30 صباحاً - 12 ظهراً و 2 ظهراً - 5 مساءً.

● MÉDECINS DU MONDE - CAOA

► 15 bd de Picpus, 75012 Paris (M) 6 Bel-Air

مركز استقبال وتوجيه بعد التقييم الطبي الاجتماعي
استشارات طبية ونفسية واجتماعية
① الاثنين والثلاثاء والخميس (9 صباحاً) بدون موعد

● VEILLE SANITAIRE: SAMUSOCIAL, MSF, MDM

مخصص للأشخاص بدون مأوى. أطباء برفقة مترجمين
يتحدثون العربية، البشتو والداري.
مكان أمام المترو:

► (M) 2 La Chapelle, 75018 Paris

أمام مترو لا شابيل La Chapelle ① الثلاثاء 1:30 ظهراً - 5 مساءً

► «Glazart» 15 av. de la Porte de la Villette,

75019 Paris (M) 7 Porte de la Villette

① الخميس (10) ظهراً - 2 مساءً

► «Larochefoucauld» 15, av du Général Leclerc, 75014

Paris (M) 6 4 (RER) B Denfer Rochereau

① الاربعاء والخميس من 9:30 صباحاً - 4 مساءً

► «Halte Humanitaire» 2 rue Perrault, 75001 Paris

(M) 1 Louvre Rivoli (samu social)

• الاثنين، الأربعاء، الجمعة: 9:15 صباحاً - 30 عصر

● ● HÔPITAL SAINT-LOUIS

► 1 av. Claude-Vellefaux, 75010 Paris

(M) 2 Colonel Fabien

⑤ الاثنين للجمعة: من 8:30 صباحاً

عيادة الخدمات الطبية PASS الطبع العام

اتصل قبل الذهاب. (عن طريق موعد فقط) الحصول على

المواعيد يتم عن طريق الهاتف

01 42 49 91 30

● ● HÔTEL DIEU

الساعة توجه إلى مركز التشخيص «Centre diagnostic»

► 1 rue de la Cité, 75004 Paris

(M) 4 (RER) B Saint Michel / Cité

من عمر 15 سنة ① بدون موعد 7:30 صباحاً، التسجيل

الساعة 7:30 صباحاً، ومن 10:30 صباحاً إلى 1 ظهراً.

الوصول إلى طب العيون والفم والأسنان بناءً على طلب الطبيب.

● ● HÔPITAL AVICENNE

► 125 route de Stalingrad, 93000 Bobigny, Bâtiment Larrey A, Rez-de chaussée, porte 2)

(M) 7 La Courneuve - 8 mai 1945

مجمع العيادات الطبية: الطبع العام، إجهاض. اذهب إلى "Villermeé" وحده

① يرجى تحديد موعد: من الاثنين إلى الجمعة من 9 صباحاً حتى 4 مساءً.

01 48 95 51 93

● ● HÔPITAL LARIBOISIÈRE

عيادة الخدمات الطبية PASS الطبع العام للبالغين

Arc en ciel

► 2 rue Ambroise-Paré, 75010 Paris

(M) 4 5 (RER) B Gare du Nord

① الاثنين - الجمعة (8 صباحاً - 4:30 مساءً) يجب الحضور

● ● HÔPITAL PITIÉ-SALPÉTRIÈRE

► 47-83 Bd de l'Hôpital, 75013 Paris

(M) 5 Saint-Marcel

عيادة خدمات طبية مجانية PASS الطبع العام

① الاثنين إلى الجمعة (الحضور من 7 صباحاً للحصول على

استشارة بين الساعة 8:30 صباحاً - 4 مساءً. حسب الأماكن المتاحة). استقبال هاتفي: 9 صباحاً - 30 مساءً.

01 42 17 62 62

✉ accueil-medint1.pass-pitie@aphp.fr

● ● HÔPITAL SAINT-ANTOINE

الدخول فقط للأشخاص الأكبر من سن 16

ابحث عن مستوصف Polyclinique Baudelaire

استشارات الأمراض الجلدية (تخصص علاج الجرب)

► 184 rue du Faubourg Saint-Antoine, 75012 Paris

(M) 8 Faidherbe -Chaligny (M) 2 Nation

01 49 28 29 50

① الاثنين إلى الجمعة (8 صباحاً - 6 مساءً) دون موعد.

● ● COMEDE

Antoine وخدمات الطوارئ الاجتماعية

(المراقبة الصحية في لا هالت, La Halte, أوستيليتز

Larocheoucauld وأيام الثلاثاء في لا شابيل).

التطعيم.

⑤ الاثنين إلى الجمعة (12:30-8:30) ظهر | 1:30-5:30

PMI FLANDRE

52 av. du Flandres, 75019 Paris (M 7) Riquet (جمعية الطفل والصحة)
النساء الحوامل والأمهات الشابات والأباء والمراقبة الطبية للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 0 إلى 6 سنوات.
⑤ الاثنين إلى الخميس (8:30-12:30) ظهر | 1:30-5:30 (M 5)
الجمعة (8:30 - 12:30)

الصحة النفسية والعقلية**الطوارئ****C.P.O.A HÔPITAL SAINT-ANNE**

الدخول فقط للأشخاص الأكبر من سن 15 و أشهر 3

1 rue Cabanis, 75014 Paris (M 6) Glacière
اتصل قبل الحضور!
01 45 65 81 09 - 01 45 65 81 10
خدمة 7/24 كل الأسبوع أو اتصل بالرقم المجاني 112 للطوارئ
الاستشارات المجانية للصحة النفسية

HÔPITAL AVICENNE

125 route de Stalingrad, 93000 Bobigny
Bâtiment Mantout rez-de chaussée Porte 2
(M 7) La Courneuve - 8 mai 1945

الصحة النفسية والعقلية أطباء نفسيين متخصصين في الحصول على المواعيد يتم بذهابك شخصياً أو عن طريق الهاتف أو الإيميل: 01 48 95 54 74

✉ psychotrauma.avicenne@aphp.fr

⑤ الاثنين إلى الجمعة (9 - 4 مساءً)

PARCOURS D'EXIL

لأي شخص في المأوى يعاني من صدمة نفسية.
للقاصرين الأولوية.

4 avenue Richerand (2^e étage), 75010 Paris

(M 2) Colonel Fabien (M 11) Goncourt

01 45 33 31 74 ✉ accueil@parcours-exil.org

خذ موعد ⑤ الجمعة 23 يناير الساعة 10 صباحاً.

الاثنين إلى الجمعة 9:30 صباحاً - 12:30 ظهراً؛ 1:30 ظهراً - 5:30 مساءً.

LE CHÊNE ET L'HIBISCUS

للرجال: طالبي اللجوء واللاجئين غير المسجلين
أخصاء نفسيين مع متخصصين.

Halte humanitaire 2 rue Perrault, 75001 Paris

(M 1) Louvre Rivoli

<http://bit.ly/46wp2hG> ①

«Larocheoucauld» 15, av du Général Leclerc, 75014

Paris (M 6) (4) (RER B) Denfer Rochereau

(الاثنين 5 - 9:15)

للقاصرين دون ولد أو دون مأوى

Accueil de jour Diderot

HÔPITAL SAINT-LOUIS

عيادة الخدمات الطبية PASS الجلدية

PASS dermatologie

1 av. Claude-Vellefaux, 75010 Paris (M 2) Colonel Fabien

⑤ من الاثنين إلى الجمعة الساعة 8 صباحاً تعال من الساعة 6

صباحاً أكتب اسمك على القائمة في قسم الأمراض الجلدية عند وصولك. وثيقة الهوية مطلوبة.

رعاية الأمومة والطفلة**HÔTEL DIEU**

1 parvis Notre-Dame, 75004 Paris (M 4) (RER B) Saint Michel / Cité | Galerie A1 6 ème étage

مركز حماية الأمومة (Cité) - للنساء الحوامل المشردات
متابعة العمل حتى 28 أسبوعاً (موحات فوق الصوتية ،
تحاليل الطبية)، المساعدة في الحصول على حقوق التأمين
الصحي. لا توجد عمليات ولادة ولكن يتم التحويل
للمستشفى للتوليد.

الحصول على المواعيد يتم عن طريق التلفون:

01 71 28 13 30

⑤ الاثنين إلى الجمعة 9 صباحاً - 1 ظهراً / 2 ظهراً - 5 مساءً.

الخميس 9 صباحاً - 1 ظهراً.

HÔPITAL ROBERT-DEBRÉ

48 boulevard Séurier, 75019 Paris (M 7) Pré Saint-Gervais

عيادة خدمات طبية مجانية PASS للقاصرين
عيادة خدمات طبية مجانية PASS لاستشارات الحمل
والولادة. القسم الآخر في المستشفى (دون موعد).

01 40 03 24 94

⑤ الاثنين إلى الجمعة (9-12 ظهر | 2 - 5 مساءً).

HÔPITAL NECKER ENFANTS MALADES

149 rue de Sèvres, 75015 Paris (M 13) Duroc

(M 6) Sèvres-Lecourbe (M 12) Falguières

✉ fatma.debiane@aphp.fr / pass.nck@aphp.fr

01 44 38 17 93

⑤ الاثنين إلى الجمعة : 9 - 4 مساء. خذ موعد عبر الهاتف.

SOLIPAM

للنساء الحوامل والأمهات مع أطفال أقل من عمر 3 شهور.

الخط الهاتفي الساخن الذي توفره القابلات والأخصائيون

الاجتماعيون بشأن مراقبة الحمل والإجهاض.

081 801 0801

⑤ من الاثنين إلى الجمعة من 9 صباحاً إلى 12:30 ظهراً ومن

1:30 ظهراً إلى 5 مساءً.

PMI CURIAL

11bis rue Curial, 75019 Paris (M 7) Riquet

للنساء الحوامل والأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 6-0

سنوات: استشارة طبيب النساء والتوليد، شهادة الحمل،

- الطابع الضريبي: تغطية كاملة للطلب الأول ونصف تغطية للتجدد.
 - فحص فيروس نقص المناعة البشرية - الإيدز، والتهاب الكبد B وC، والزهري.
 - مبوعد فقط، باستثناء Ⓛ الخميس (2 - 6 مساءً)
يرجى الاتصال قبل الحضور: 88 59 69 81 01

الإدمان

فقط الأشخاص الذين يستخدمون المواد المهدوسة

ESPACE FEMME

- 3 boulevard Magenta, 75010 Paris

Château Rouge République

للنساء البالغات ضحايا العنف ، في حالة الدعاارة أو الادمان أو حاملات فيروس نقص امكانيه البشرية.

 - استقبال جماعي :
 - ① الاثنين والجمعة 9:15 صباحاً - 3:30 مساءً . ومن الثلاثاء إلى الخميس 9:15 صباحاً - 12:30 مساءً
 - ② الاستقبال الفردي عبر موعد :
 - ③ الثلاثاء والأربعاء 4:30-1:30 مساءً
 - ④ مرضية : ① الاثنين من 1 ظهراً حتى 3:30 عصراً
الثلاثاء والأربعاء 9:15 صباحاً - 12:30 ظهراً
 - اختصائية التوجيه : ① الجمعة 9:15 صباحاً - 3:30 مساءً
 - العيادة الطبية بالقدمنين : ① الاثنين 9:15 صباحاً - 1 ظهراً
 - الاستقبال الفردي عن طريق موعد :
 - ⑤ الثلاثاء والخميس من الساعة 1:30 ظهراً حتى 4:30 عصراً
 - أحصائي اجتماعي: الأربعاء 51:9 صباحاً - 03:21 ظهراً.
 - طيب عام: صباح الخميس.

CAARUD - RÉPUBLIQUE

- 9 rue Beaurepaire, 75010 Paris
01 53 38 96 20

• استقبال جماعي : وجهة حفيفة، مأوى
 الاثنين إلى الجمعة (9:30 صباحاً - 12:30 ظهراً).

• استقبال فردي بجز مسبق: دُشّ، إجراءات إدارية، متابعة
 تربوية، تقليل المخاطر، الوصول إلى الحقوق والرعاية.

• الاثنين، الثلاثاء، الخميس والجمعة (2 - 4:30 مساءً).

• أخصائي نفسي ناطق بالعربية :
 الخميس (9:30 صباحاً - 12:30 ظهراً).

• عيادة طيبة : الخميس (9:30 صباحاً - 12:30 ظهراً).

• استشارة قانونية : الجمعة (2 - 4:30 مساءً).

• أخصائي أقdam: الاثنين (2 - 4:30 مساءً).

• تحليل المنتجات : أيام العمل.

CAARUD - BOUTIQUE 18

- 4 rue Binet, 75018 Paris
(M) 4 Porte de Clignancourt

ممرض وأخصائي أقسام:

① الثلاثاء والأربعاء والخميس 9:30 صباحاً - 12:30 ظهراً |

2 - 4:30 عصر | ② طبيب عام:

③ الثلاثاء وواحد من كل خميسين 9 صباحاً - 12:30 ظهراً |

2 - 4:30 عصر | ④ خصائي نفسى (يتحدث العربية):

تفتيش المفقودين

LA CROIX ROUGE FRANÇAISE **RÉTABLISSEMENT DES LIENS FAMILIAUX**

- 1. البحث عن المفقودين: مركز ملمساً**
الأشخاص الذين فقدوا الاتصال بعائلتهم بسبب
النزاعات أو الكوارث الطبيعية أو الهجرة.
07 77 46 62 40 rlf.dt75@croix-rouge.fr
هذه الخدمة مجانية وجميع المعلومات التي سيتم تقديمها
ستبقى سرية وآمنة. يوجد توجيه بالإضافة خدمة مكالمات
دولية مجانية.

2. للاتصال بالأقارب دولياً عبر الهاتف/الرسائل:

La Chapelle
الاثنين (2) ظهراً - 5 مساءً أمام المترو.

Devant du métro Couronnes
الاربعاء : 9:30 - 2 ظهر

Halte humanitaire, 2 rue Perrault, 75001 Paris

Louvre-Rivoli
الأربعاء، 4 فبراير، 18 مارس، من الساعة 2 ظهراً
حتى، 5:30 مساءً

Accueil de jour Diderot

- 164 Boulevard Diderot 75012 Paris
① الأربعاء، 25 فبراير، 11، 25 مارس، من الساعة 2
ظهراً حتى، 5 مساءً
(M 1 2 6 9) Nation

العنوان الإداري

يجب أن يكون طالبو اللجوء مقيمين في سبادا. راجع الصفحة 36

PARIS ADRESSE

- خدمة العنوان الإداري :
10 Rue Eugénie Eboué, 75012 Paris

AERI
دورات اللغة الفرنسية ومحو الأمية
▲ 57 rue Étienne Marcel, 93100 Montreuil
Ⓜ 9 Croix de Chavaux
① الثلاثاء من 4 مساءً إلى 6 مساءً، الجمعة من 6 مساءً إلى 8 مساءً.

AUTREMONDE
▲ 30 rue de la Mare, 75020 Paris
Ⓜ 2 Ménilmontant Ⓜ 11 Jourdain
① الإثنين والأربعاء 10 صباحاً - 12 ظهراً.

BAAM
دورس لجميع المستويات، غير معتمدة أو مصدقة، بدون تسجيل.
دروس لجميع المستويات، غير معتمدة أو مصدقة، بدون تسجيل.

Ivry 11 الموقعة في باريس وإيفري
بلزيد من المعلومات والمواعيد، زوروا الموقعة:
baamasso.org/fr/ateliers-francais/
قد يغلق في شهر فبراير !

KARIBU
هل تتحدث العربية أو الباشتو أو الأوكرانية وترغب في تعلم أساسيات اللغة الفرنسية بسرعة ومجاناً؟ تتيح لك هذا الحل التكميلي لدورات اللغة الفرنسية التدريب أينما تزيد ومتى تزيد من هاتنكل الجحملول. للسماح لك بالاستقلالية في حياتك اليومية (الإجراءات الإدارية، الصحة، النقل، إلخ) وفي بحثك عن وظيفة (إنشاء سيرتك الذاتية، والتحضير للمقابلات، وإنقاذ المفردات المهنية، وما إلى ذلك).



Google Store



Apple Store

UTOPIA 56
▲ Cité Fertile, 14 avenue Édouard Vaillant, 93500 Pantin
Ⓜ 2 Pantin Ⓜ 3 Ella Fitzgerald
دروس اللغة الفرنسية :
① الأربعاء : 2:45 - 6 مساءً.
② السبت : 2:45 - 5 مساء

PARIS D'EXIL

▲ Bibliothèque Couronnes 66 rue des Couronnes, 75020 Paris
Ⓜ 2 Couronnes
① الخميس والجمعة 12 - 9:45



- إجراء اللجوء
- اللاجئون
- بطاقة الإقامة

.....

PÔLE SIMON LE FRANC

▲ 9 rue Simon Le Franc, 75004 Paris
Ⓜ 11 Rambuteau
لجميع المستويات
الثلاثاء 11:30 - 10 صباحاً والخميس 2:30 - 4 مساءً. من المستوى المبتدئ حتى مستوى 2A. مغلق من 21 فبراير إلى 9 مارس.

UNIR
▲ 99 rue Mollière, 94200 Ivry-sur-Seine
Ⓜ C Ivry-sur-Seine
دوره لتعليم اللغة الفرنسية للاندماج الأكاديمي ملده 12 أسبوعاً
مغلق من 12 فبراير إلى 9 مارس.
أبريل - يونيو: التقديم في مارس.
مزيد من المعلومات والتقديم:
fe@uni-r.org

بدون تسجيل**PAROISSE SAINT-BERNARD**

▲ 6 rue Saint-Luc, 75018 Paris
Ⓜ 2 4 Barbès-Rochechouart
• دورات A1 و A2 و A3 و الأحد من 10 صباحاً إلى 12 ظهر
• معرفة القراءة والكتابة: ① السبت 11:30 صباحاً - 1 ظهراً
• المستوى 2B + التحضير للمقابلة: ① الأحد 10-11:30 صباحاً - 1 ظهراً
قد يغلق في شهر فبراير !

FRENCH LANGUAGE AND CULTURE EXCHANGE

ممارسة اللغة الفرنسية وتبادل الثقافة.
① الأربعاء : 7 مساء - 9 مساء
▲ 67 rue Beaubourg, 75003, Paris
الطبق يتبعه وجة ودية:
<https://www.servethecity.paris>

arabe

للمزيد من دروس اللغة الفرنسية :
<https://www.reseau-alpha.org/>

اللغة الفرنسية 1A شفهياً، أن تكون قد وقعت عقد الدمج الجمهوري (CIR)، أن تكون قد أنهيت دورات اللغة الفرنسية المقررة من قبل المكتب الفرنسي للهجرة والاندماج (OFII)، لا تكون مسجلًا في فرنس ترافاي/Travail France أو ألا تكون على اتصال بمستشارك لمدة 5 أشهر على الأقل، وأن تكون لديك دافعية للعمل في المطبخ.

• التوظيف يبدأ من 19 مايو 2026.

KODIKO

- مرافقة مهنية مزدوجة مع مرافق موظف لمدة 6 أشهر: 10 مقابلات فردية في شركة / 12 ورشة جماعية حول البحث عن عمل أو تدريب / دروس في اللغة الفرنسية (المستوى B1 A2) / إعارة حاسوب ودورة تمهيدية في المعلوماتية.
- يتم تنظيم دورتين في السنة (مارس أو أكتوبر). تبدأ الدورة القادمة في 5 يناير!
- أنشطة مموجة
- تدريبات خاصة للأنشطة المخصصة للشباب، والنساء، والأشخاص ذوي الخبرة.
- الشروط: أن تكون في بحث عن عمل أو تدريب / الإقامة في إيل-دو-فرانس / أن تكون لاجئًا عديم الجنسية، أو مستفيدًا من الحماية الفرعية أو المؤقتة أو لم الشمل العائلي / أن يكون لديك مستوى A2 في اللغة الفرنسية وأن تكون متاحًا ليوم واحد في الأسبوع (بين الاثنين والجمعة).
- امسح الرمز للتتسجيل وأملأ هذا النموذج :

SINGA

دعم مجاني للباحثين وطالبي اللجوء من خلال مشروع إنشاء الأعمال.

Wikivillage  rue de Srebrenica 75020 Paris 8 Porte de Montreuil  M Alexandre Dumas  M Porte de Bagnolet  M²³ من الاثنين إلى الجمعة: 10 صباحاً - 5 مساءً. تحديد موعد: 07 67 16 43 18  gonca@singa.fr

METISHIMA

13 Rue Santeuil, 75005 Paris - bureau 126  M 7 Censier-Daubenton

برنامـج الدـعم المـهـني.

برنامـج ERTÉ (الازدهـار، المـوهـة، النـجـاح، العـمل) 9:30 صباحـاً - جـلسـة مـعـلومـات جـمـاعـية: الخميس 26 فـبراـير 2026

ورـش عمل: 3 مـارـس

À la Maison des Réfugiés, 10b rue Henri Ribièrre, 75019 Paris  11 place des fêtes

ورـش عمل: 4 مـارـس.

قانون العمل

POINT D'ACCÈS AU DROIT

• اتصل على 3039 للحصول على المعلومات عن أقرب لعرض التدريبات المهنية، راجع الإعلانات المنشورة على موقع: projet de la Ville de Paris

<https://bit.ly/3MxIdzZ>

المهني

MISSION LOCALE

للشباب من عمر 16 - 25 سنة الذين عندهم بطاقة إقامة أو récepissé إصال طلب إقامة بطاقة إقامة أو

التسجيل يتم في المركز ⑤ الاثنين إلى الجمعة 9 صباحاً | 1:30 ظهراً. مغلق أيام الخميس بعد الظهر.

مغلق يومي 25 ديسمبر و 2 يناير.

• للأشخاص الذين عندهم عنوان إداري في

1e, 2e, 3e, 4e, 9e, 10e, 11e arrondissements

29/31 rue des boulets, 75011 Paris  9 Rue des boulets

• للأشخاص الذين عندهم عنوان إداري في

5e, 12e, 13e, arrondissements:

93 rue Jeanne d'Arc, 75013 Paris  6 National

• للأشخاص الذين عندهم عنوان إداري في

6e, 7e, 14e, 15e et 16e arrondissements:

24/26 rue de Chatillon, 75014 Paris  4 Alesia

• للأشخاص الذين عندهم عنوان إداري في

8e, 17e et 18e arrondissements:

9 impasse Milord, 75018 Paris  13 Porte de Saint-Ouen

• للأشخاص الذين عندهم عنوان إداري في

19e arrondissement

65 rue d'Hautpoul  5 Ourcq

• للأشخاص الذين عندهم عنوان إداري في

20e arrondissement

31 rue Pixérécourt  11 Jourdain

REFUGEE FOOD

Formation Tournesol :

• تدريب في مجال المطاعم التقليدية أو الجماعية.

• مجاني ومدفوع الأجر.

• يبدأ من 24 فبراير 2026.

• 4 أيام في الأسبوع لمدة 5 أشهر ونصف.

• المعايير: أن يكون لديك حماية دولية أو مؤقتة / أن تكون

وأفادت جديداً مصراً لها بالعمل، أن تكون بالغاً، أن يكون

لديك الحد الأدنى من مستوى اللغة الفرنسية 2A شفهياً

و1A كتابياً، أن تكون مسجلًا في (فرنس ترافاي/Travail

(CIR)، أن تكون قد أنهيت دورات اللغة الفرنسية المقررة

من قبل المكتب الفرنسي للهجرة والاندماج (OFII)، وأن

تكون لديك دافعية للعمل في المطبخ.

Formation Romarin

• مقدمة ملهم المطاعم.

• مجاني ومدفوع الأجر.

• يبدأ من 6 أبريل 2026.

• 4 أيام في الأسبوع لمدة 3 أشهر ونصف.

• المعايير: أن تكون لاجئًا / وافداً جديداً مصراً لها بالعمل،

أن تكون بالغاً، أن يكون لديك الحد الأدنى من مستوى

أنشطة اجتماعية وثقافية

جميع الأنشطة مجانية ومفتوحة للجميع بجميع المستويات.

MAISON BAKHITA

⌂ 5ter rue Jean Cottin, 75018 Paris

Ⓜ 12 Marx Dormoy

① الاثنين إلى الجمعة (9 - 5:30 مساءً).

• الدعم في إيجاد وظيفة

• الاستشارات الطبية والنفسية

• مطبخ مشترك، ورش عمل نقاش ومحادثات، ورشة عمل للموسيقى، ورش الرقص، الغناء، المحادثة والأشغال اليدوية.

ورشة عمل لليوجا والمحادثة والطبخ.

للمزيد من المعلومات، تواصل مع:

✉ bonjour@maisonbakhita.fr

LIMBO

⌂ Au «104», 5 rue Curial, 75019 Paris

Ⓜ 2 5 7 Stalingrad / Riquet

• ورش عمل الوساطة الفنية

① الخميس : 5 - 2:30 ظهراً

• نزهات ثقافية مرتين في الشهر، اتصل بـ :

✉ ateliers.limbo@gmail.com

CEDRE

⌂ 23 bd. de la Commanderie 75019 Paris

Ⓜ 7  Porte de la Villette Ⓜ 12 Aimé Césaire

• مقهى Papote : منطقة الراحة والألعاب

ألعاب الطاولة، الألعاب الجماعية، المناوشات

① الاثنين والثلاثاء والخميس من 5-2 مساءً.

مجموعة المناقشة: أيام الاثنين من الساعة 3 عصراً إلى الساعة 4 مساءً.

• ورش عمل فنية (فنون تشكيلية، إيقاع):

① الثلاثاء 2:30 ظهراً.

• معالج بالفن: ① الخميس 4 والثلاثاء 16 ديسمبر.

• أمسيات احتفالية "عيد الميلاد":

① الخميس 18 ديسمبر 2 ظهراً - 5 مساءً.

• كرة القدم:

AVOCATS DU BARREAU DE PARIS



⌂ Cité des métiers, 30 avenue Coréntin Cariou, 75019 Paris Ⓜ 7  Porte de la Villette

• عبر موعد مسبق : استشارات هاتفية

الخميس 00:2 ظهراً - 00:5 مساءً

• قانون الوظيفة العمومية: الأربعاء 18 فبراير و 18 مارس 00:3 - 00:6 مساءً

• قانون العمل الخاص:

الخميس 12 فبراير والثلاثاء 24 فبراير 00:2 ظهراً - 00:5 مساءً

الخميس 12 مارس والثلاثاء 24 مارس 00:2 ظهراً - 00:5 مساءً



bit.ly/318DUWL

⌂ Parvis du tribunal de Paris, 75017

Paris

Ⓜ 13 14  Porte de Clichy

أنشطة الرياضة



الرياضة

TERRAIN D'AVENIR

العديد من الأنشطة الرياضية (التسليق، كرة السلة، الرجبي،

كرة القدم، السباحة، اليوغا (النسائية والمختلطة)، رقص التقر،

الرقص الحديث، الجري، ركوب الدراجات) بتسجيل أو بدون

تسجيل.

JRS

• كرة القدم

راسل عنوان البريد التالي للمزيد من المعلومات:

✉ nicolas.guerin.partiot@hotmail.com

• اتصل على: 06 37 24 70 35

• يوم الأربعاء (مرة كل أسبوعين)

NOUR

• يوغة : للمبتدئين (مختلطة وللننساء فقط)

• التسجيل إلزامي إما عبر الانترنت أو عبر البريد

ASSOCIATION 4A - L'ÉDITION ORIGINALE

للقاصرين والشباب

ورشة عمل للوساطة الفنية يدعمها معالجون بالفن.

الجمعة (2-5 مساءً).

للتسجيل، اتصل على: 06 09 14 00 63:

الأربعاء والجمعة (2 ظهراً - 5:30 مساءً)

للنساء: ورش الوساطة الفنية. الجمعة من 11 صباحاً حتى

12:30 ظهراً. للمشاركة:

06 09 14 00 63

SINGA

تجمعات حول الألعاب والأنشطة الترفيهية لبناء العلاقات

ومشاركة القصص وممارسة اللغات.

50 Rue de Montreuil, 75011 Paris

(M) 9 Rue des Boulets (M) 6 Nation

الجمعة من 10 صباحاً حتى 6 مساءً

الأحد: 1 ظهراً - 6 مساءً

Singa blabla :  @singa_paris

قوموا بزيارة حسابنا معرفة التواريخ والأوقات

والتسجيل للفعاليات.

المكتبات



مجاناً الوصول للكتب وأجهزة الكمبيوتر المتصلة بالإنترنت والإنترنت المجاني WIFI يمكنك أحياناً الحصول على النصائح والمعلومات أو المساعدة في إجراءات معينة أو دروس في اللغة الفرنسية.

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE D'INFORMATION

40 avenue des Terroirs de France, 75012 Paris

(M) 14 Cour Saint-Emilion

ورش محادثة للغة الفرنسية :

الجمعة 27 فبراير، 6 مارس :

1 ظهراً (المبتدئين بالكامل)، 2 ظهراً و 4 مساءً و 6 مساءً

معرفة القراءة والكتابة :

الاثنين من الساعة 2:30 مساءً إلى الساعة 4:30 مساءً

اعثر على جميع المكتبات في باريس على الموقع التالي :



للعنوانين ومواعيit عمل المسابح في باريس، زر :

bit.ly/33MAvgE

الدخول مجاني لطابي اللجود الحاملين بطاقة الإعانة

المالية ADA

الحقوق الاجتماعية

الحصول على المساعدة



حقوقك



يمكن طلب المساعدة من موظف الشؤون الاجتماعية. واعتماداً على وضعك القانوني ومشكلتك قد يتغير الأشخاص الذين سيقومون بمساعدتك عن المسؤولين عن متابعتك في إجراءاتك الإدارية والاجتماعية.

يعمل موظفي الخدمة الاجتماعية في خدمات الـ (المساعدة القانونية - الصحة - العمل - الإسكان ... إلخ) أو قد يكونون متخصصين في فئة معينة (اللجوء - الشباب الأصغر من 25 عام وفي وضع قانوني - سكان المدن ...).

قد يكون من الضروري في بعض الأوقات عمل مشاورير لأماكن مختلفة للحصول على المساعدة في مواضيع مختلفة. توضح الصفحات التالية أمكان الحصول على المساعدة حسب الوضع الشخصي القانوني.

في فرنسا يحق ملن ليس عندهم تصريح إقامة (المقيمون غير الشعوب أو أصحاب الوضع غير القانوني) الحصول على حقوق معينة بالأخص حق العلاج (راجع صفحة 39) كما لهم حق سكن الطوارئ (راجع النص التالي).

يحق ملن عندهم تصريح إقامة (أصحاب الوضع القانوني) التمتع بحقوق تعتمد على وضعهم الإداري:

• **طالبي اللجوء** لهم حقوق يتم الوصول إليها بشروط معينة. وتتوقف هذه الحقوق بنهاية إجراءات اللجوء (الإقامة والإعلانات (صفحة 32) العمل (صفحة 38)

• **اللاجئون** لهم نفس حقوق الفرنسيين الاجتماعية (الإعالة المالية والسكن (راجع صفحة 35)

• **المقيمون** تختلف حقوق الذين عندهم تصريح إقامة (récepissé ريسبيسييه) عن من عندهم بطاقة إقامة صادرة من المحافظة، اختلاف نوع. مثلاً: ليس عند الكل الحق في العمل (راجع صفحة 38).

سكن الطوارئ



من ليس عنده سكن فالحل الرئيسي هو الإتصال بالرقم **115** كل يوم. لطلب سكن مؤقت (ليلة واحدة أو أكثر حسب وضعيك). مأوي الـ 115 هو إقامة بغير شروط ومجانية! أي أنك لست بحاجة لتصريح إقامة في فرنسا لتحصل عليه.

يمكن الإتصال على مدار 24 ساعة في اليوم لكن قد يطول الانتظار (ساعتين أو أكثر). كلما اتصلت أكثر، زاد احتمال حصولك على سكن. يُنصح بالاتصال من الصباح الباكر.



إدارة **115** مقسمة بين المحافظات. يتم تحديد موقع المكالمة جغرافياً. أي إذا اتصلت بمحافظة باريس سوف يطلب منك الاتصال دأماً بباريس لتتم لخدمتك. إذا كنت تتصل من محافظة أخرى فسيقوم 115 الخاص بهذه المحافظة بالتعامل مع ملفك.

لتقديم الطلب على سكن دائم، تواصل مع قسم الخدمة الاجتماعية في مدينتك أو إحدى الجمعيات التي يمكن أن تقديم طلب SIAO لك (راجع صفحة 16)

القاصرون المعزولون

- إذا لم يتم تقييم عمرك يحق لك الحصول على سكن مؤقت بدون شروط طول فترة التقييم. للقيام بذلك تواصل مع خدمة التقييم (راجع صفحة 8)
- إذا تم تقييم عمرك فإن تقديم خطاب الرفض الخاص بك يفتح لك حق السكن في سكن البالغين. لذلك يمكنك الاتصال بالرقم 115 لتحديد حالتك.

في حالة الاعتقال



حقوقك في قسم الشرطة

قد تاحتجز مدة أقصاها 24 ساعة إذا قبض عليك عند تفتيش التحقق من الهوية. ومدة أقصاها 48 ساعة تحت المراقبة عند الاشتباх بك.

يكفل لك القانون 4 حقوق أساسية عند الإعتقال:

- حق الحصول على مترجم
- حدد لغتك أو لهجتك المحلية حتى لو كانت لهجة محلية نادرة :
- (السورايني الكردي، الرّطانة، الفولانية، السنغالية ...)
- حق الحصول على طبيب
- حق الحصول على محامي
- حق إجراء اتصال هاتفي بشخص تثق به أو إحدى الجمعيات المساعدة (اللشّرح وضعك وتحدد مكان الاعتقال لتصلك المساعدة)

⚠️ انتبه! لا توقع أي ورقة إذا لم تفهم ما المكتوب فيها واطلب التحدث إلى مترجم

عند إطلاق سراحك

إذا أفرج عنك وأنت في وضع قانوني غير شرعي، قد تخرج بقرار المغادرة الجبرية للأراضي الفرنسية (OQTF) وأحياناً قد يكون هذا القرار مصحوب بقرار الحظر من العودة للأراضي الفرنسية (IRTF) أو قد يكون مصحوب بقرار إقامة إجبارية. يرجى الانتباه! غالباً توجد مهلة 48 ساعة لتوقيع مستند تقديم الاستئناف.

⚠️ بمجرد خروجك اتصل فوراً بمحامي أو جمعية مساعدتك (راجع صفحة 11).

في حال تعرضك للإهانة وسوء المعاملة داخل مركز الشرطة فيمكنك التقدم بشكوى (حتى إن كنت لا تحمل أوراق شرعية) ولا يمكن للشرطة منعك من هذا الحق. وفي حالة تعرضك للضرب فيمكنك استخراج شهادة طبية تثبت إصابتك من الطيب (صفحة 18).

أنت ضحية أو شاهد على عنف الشرطة ضد المنيفيين؟ يجب التوصل مع Collectif Accès au Droit للإبلاغ عن أي حالات عنف جسدي أو لفظي أو طرد أو مصادرة أو تدمير للممتلكات



collectifaccesaudroit.org/202-2/

ستتمكن أيضاً من التواصل مع المحامين أو الأطباء أو أطباء النفس فيما يتعلق بالهياكل الشركية لـ CAD. إذا كنت ضحية أو شاهد على إساءات الشرطة، اتصل على الجمعيات المساعدة (whatsapp أو SMS) أو 07 67 29 36 66 ومقاطع فيديو عمليات الإخلاء وتفتيشات الشرطة إلى Ligue des droits de l'Homme Observatoire des libertés publiques

قد يُقبض عليك أثناء تفتيشات التتحقق من الهوية (التحقق إذا عندك الحق البقاء في فرنسا) أو عند الاشتباه بك في انتهاء القانون.

إذا لم تكن تحمل المستندات الازمة وُقِبض عليك، فستتعرض لخطر أمر المغادرة الجبرية للأراضي الفرنسية (OQTF) أو إقامة الجبرية أو الحبس في مركز احتجاز إداري (CRA).

المستندات التي يجب أن تكون دائماً معك

- مستندات إجراءات اللجوء مستند طلب اللجوء أو مستند طلب بطاقة إقامة.
- تصديق العنوان الإداري أو عقد الإيجار
- مستند التأمين الصحي (PUMA, CSS, AME) والأوراق المتعلقة بالحالة الصحية ومعلومات الطبيب المعالج.
- مستندات الحالة الاجتماعية عقد الزواج أو شهادة الأبناء المدرسيّة
- بطاقة إتصال (شريحة) أو هاتف محمول دون كاميرا
- رقم تلفون محامي ورقم شخص تثق به ورقم موظف جماعية يمكنك الاتصال به فور تعرضك للاعتقال أو اعتقالك في مركز احتجاز
- ينصح بعدم تسليم أو تقديم جواز السفر حتى لو كان منتهي

- تتمكن الدولة من ترحيل شخص خارج أراضيها فهي تحتاج إلى الحصول على جواز سفره ساري المفعول أو تصريح قنصلي.
- رفض تسليم جواز السفر ومقابلة القنصل يعقد استخراج تصريح خروج وإجراءات الترحيل.

يرجى الانتباه! في حالة رفض مقابلة القنصل قد يحكم عليك بالسجن مدة قصيرة (1- 4 أشهر)

- تقديم هوية مزورة لن يتمكن الشرطة من معرفة بلدك الأصلي وسيعقد عملية ترحيلك. وقد تتعرض لخطر السجن مدة تتراوح بين شهر و 3 سنوات

في حالة السجن أنت تخاطر بإعادته إرسالك للحبس الإداري (CRA) مدة 90 يوم أخرى فور خروجك من السجن.

حقوقك في فترة الاحتجاز

- حق إجراء اتصال هاتفي من تلفون المركز أو من تلفونك الشخصي.

يرجى الانتباه! ستتم مصادرة التلفونات التي فيها كاميرا.

- حق الزيارة يمكن للأصدقاء والأقارب وموظفي الجمعيات والمنظمات زيارتكم. يجب على الزائر تقديم بطاقة هوية سارية المفعول في المدخل. كما يمكنه أن يحضر لك الملابس والمال والأطعمة المعلبة.

إذا كان لديك قريب في CRA، فيمكنك الاتصال بالجمعية الموجودة هناك :

France Terre d'Asile CRA بالنسبة إلى France Terre d'Asile CRA Palaiseau بـ 01 69 31 65 90

✉ crapalaiseau@france-terre-asile.org

CRA بالنسبة إلى CRA Vincennes، اتصل بـ

📞 06 69 29 52 26

CRA Mesnil-Amelot بالنسبة لـ Cimade اتصل بـ

✉ der.mesnil.amelot@lacimade.org

📞 09 72 41 64 90

① الاثنين والسبت من الساعة 9 صباحاً حتى 5 مساءً
② من الثلاثاء إلى الجمعة من الساعة 9:30 صباحاً حتى 5:30 مساءً

CRA Plaisir، بالنسبة إلى France Terre d'Asile اتصل بـ

📞 01 30 07 77 68

✉ craplaisir@france-terre-asile.org

- العودة لبلدك طواعية قدم طلب لتحصل على المساعدة في العودة الطواعية لبلدك الأصلي من الأوفي OFII. توجد خدمة المساعدة لإعادة الإدماج في البلد الأأم بالنسبة لبعض البلدان

www.retourvolontaire.fr

عند الاعتقال في مركز إعتقال إداري (CRA)

مركز الاعتقال الإداري CRA يعمل على إرجاع المهاجرين غير الشرعيين إلى: إما إلى بلددهم الأصل أو إلى الدولة المسؤولة عن طلبهم للجوء (إجراء دبلن) أو إلى التي أعطتهم حق الحماية في الإتحاد الأوروبي (Remise Schengen).

فور وصولك لمركز الاعتقال الإداري CRA اطلب رؤية إحدى جمعيات المساعدة المتواجدة هناك:

France terre d'asile - ASSFAM-Groupe SOS
La Cimade

هذه الجمعيات يمكنها المساعدة في إجراء استئناف ضد قرار الترحيل. كما ستبلغك بسير الإجراءات في فترة احتجازك. في حال غياب الجمعيات بسبب عطلة نهاية الأسبوع أو الإجازات الرسمية، فتتواصل مع جمعية خارجية (راجع صفحة 11).

مدة الحبس في مركز الاعتقال الإداري

المدة القصوى هي 90 يوم يمكن فيها تقديم طلب طعن لقرارات الحبس

1. اعتراض على قرار الحبس في مركز الاعتقال الإداري. يقدم هذا الطلب أمام قاضي الحرية JL. الذي لديه 48 ساعة ليقرر إما قبول الطلب أو زيادة مدة الحبس.

2. اعتراض على قرار الطرد OQTF ويقدم هذا الطلب في المحكمة الإدارية للإلغاء أمر الترحيل خارج فرنسا.

يرجى الانتباه! مدة تقديم الطلب هي 84 ساعة فقط من لحظة صدور قرار الترحيل.

اعتماداً على قرار القاضي قد يتم الإفراج من الحبس أو زيادته.

الإعانة المالية ADA



- بطاقة آدا ADA هي بطاقة دفع ائتمانية للحصول على الإعانة المالية الشهرية. لا يمكن الشراء بها من الانترنت. وخاصية استرداد الأموال على البطاقة cashback محدودة في محلات معينة.

يتم إرسال الإعانة المالية في بداية كل شهر طول فترة طلب الجوء. مبلغ الإعانة (€7) في اليوم) يعتمد على الوضع العائلي (عازب، متزوج، مع أسرة) عندك سكن أو لا.

بعد الحصول على البطاقة يجب انتظار 30-45 يوم لتفعيل البطاقة.

معرفة مبلغ المال المتبقى في بطاقة ADA، نزل تطبيق AppStore GooglePlay على هاتفك عبر **Upcohesia**

عند ضياع البطاقة أو السرقة

1. عند ضياع البطاقة أو السرقة اتصل بالرقم التالي:
2. عند ضياع البطاقة أو السرقة أو الإيقاف خذ موعد في أولي OFII مدينتك لتغييرها (اتصل أو ارسل ايميل).

عند مواجهة مشكلة، اطلب المساعدة من موظف الشؤون الاجتماعية في السكن أو من مكان توزيع البريد في العنوان الإداري أو من مركز مساعدة قانونية (راجع صفحة 10)

من ليس عنده إعانة مالية

في هذه الحالة راجع صفحة 33 للمزيد من المعلومات.

البرنامج الوطني للاستقبال CMA



البرنامج الوطني للاستقبال

يقدم لك مساعدة فور مرورك بنافذة طلب الجوء باعتبارك طالب لجوء (راجع صفحة 42). هذه المساعدة عبارة عن:

- إعانة مالية شهرية (ADA)
- حق الحصول على سكن في سكن طالبي اللجوء (راجع صفحة 33)

تسمى هذه الحقوق بـ (الرعاية) موجب برنامج الاستقبال الوطني). وللاستفادة منها يجب التوقيع على المستند الذي يقدم في نافذة طلب الجوء. يشير المستند لقبوتك شروط البرنامج الوطني للاستقبال (CMA).

يرجى الانتباه!

- البرنامج عبارة عن «حزمة» إما أن تطلب السكن والإعانة المالية معًا أو لن تتمكن من الاستفادة من أي شيء.

- قد يرفض الأولي OFII تسجيلك في البرنامج الوطني للاستقبال أو قد يسحبه منك لعدة أسباب (صفحة 32):

- عند رفض ترحيلك لسكن معين حده الأولي OFII
- عند مغادرة السكن
- عند توقفت مواعيد التوقيع في البريفكتور خاصةً إذا كنت حامل دبلن (راجع صفحة 45)

الطعن ضد الرفض أو الاستئناف لمنح الاستقبال CMA

الحق في شروط الاستقبال المادي CMA

يرفض في الحالات الآتية:

- أثناء إجراء مراجعة الملف (réexamen) ملف طلب اللجوء.
- عند عدم تقديم طلب اللجوء خلال مدة أقصاها 90 يوم من تاريخ الوصول لفرنسا بدون سبب وجيء.
- في حالة الاحتيال أو إخفاء المعلومات أو تقديم معلومات كاذبة.
- عند رفض الإقامة في سكّن اختاره الأوفي OFII أو مدينة حولك لها تتم بقية إجراءات اللجوء.

يتم الحرمان المؤقت في الحالات التالية:

- عند رفض أو مغادرة السكن أو عند الرحيل من المنطقة التي حولك لها الأوفي OFII. مثلاً: رجوعك إلى باريس بعد تحويل الأوفي لك إلى مدينة أخرى.
- عند عدم احترام وكسر قوانين السلامة أو إظهار العنف في مكان السكن.
- عند عدم احترام متطلبات السلطة القانونية (عدم التعاون في تقديم المعلومات، الغياب من المقابلات ... الخ).

واجب على الأوفي OFII أن يقدم لك ورقة رسمية بأسباب الرفض أو الحرمان المؤقت. لا تتردد في طلبها إذا لم تقدم لك. فهي مهمة لإجراءات الطعن ضد القرار.



سكن طالبي اللجوء

طالب اللجوء الذي يوافق على شروط البرنامج الوطني للاستقبال في نافذة طلب اللجوء GUDA يحصل على حق السكن في سكن طالبي اللجوء (HUDA, CADA ... إلخ) حيث سيستفيد من الخدمات الاجتماعية.

لا يمكن اختيار منطقة أو مدينة الإقامة. إذا كنت قد قدمت طلب اللجوء في باريس أو إيل دو فرانس، فمن المحتمل جداً إرسالك إلى منطقة أخرى. عند رفض عرض الأوفي تخسر حق الحصول على سكن وحق الحصول إعانة مالية ADA.

يجب أن تعلم أن في فرنسا لا يتم تسكين جميع طالبي اللجوء بسبب قلة الأماكن. للحصول على المساعدة اذهب إلى الجمعية التي تستلم منها بريديك (Spada).

تحذير! إذا قمت بالتخلي عن مكان إقامتك دون سبب وجيه، فسيتعين على الأوفي OFPRA إنهاء طلب اللجوء الخاص بك. إذا كان الأمر كذلك، فاتصل بالخط الساخن القانوني بسرعة.

أنت طالب لجوء في باريس لم إعطاء سكن من قبل؟ يمكنك الذهاب إلى مراكز الاستقبال النهارية، فهي متخصصة في التسجيل في قائمة طلبات الإقامة (راجع صفحة 16).

الرجال المعزولون

ACCUEIL DE JOUR CITÉ

1 boulevard du Palais, 75004 Paris
(M) 4 Cité

ACCUEIL DE JOUR ROCHEFOUCAULD

15 avenue du Général Leclerc, 75014 Paris
(M) 6 4 RER B Denfer Rochereau

المزيد من المعلومات حول مراكز استقبال الرجال المعزولين وطالبي اللجوء (ساعات وأيام العمل) في صفحة 5 و 16.

HALTE HUMANITAIRE

2 rue Perrault, 75001 Paris
(M) 1 Louvre Rivoli

طلب استئناف للحصول على منحة برنامج الاستقبال الوطني الاستقبال

في حال استلام وثيقة من الأولي OFII توضح نية فرض حمان مؤقت أو رفض تام من برنامج الاستقبال الوطني CMA. يكون عندك 15 يوم لإرسال خطاب لتوضيح فيه هوينك وتذكر أسبابك بهدف الطعن في القرار. ارسله مقر الأولي OFII :

44 rue Bargue
75732 Paris Cedex 15

إذا تم تأييد القرار فستكون هذه الرسالة مفيدة جدًا للمحامي عند تقديم الاستئناف.
إذا تم تأييد قرار استئناف CMA يمكنك:

1. تقديم استئناف إلى مدير الأولي OFII ضد الحمان من منحة البرنامج الوطني CMA في فترة قدرها شهرين.

✉ contentieux.cma@ofii.fr

2. تقديم استئناف ضد قرار تقييف منحة البرنامج الوطني أمام المحكمة الإدارية في فترة قدرها شهرين.

إذا تم رفض أو تعليق منحة البرنامج الوطني للاستقبال CMA لأكثر من شهرين، يمكنك إعادة إرسال طلب الاستئناف عن طريق البريد المسجل (في العنوان أعلاه) أو على بريد إلكتروني
✉ contentieux.cma@ofii.fr

إذا تم رفض الطلب، فلديك شهرين لتقديم استئناف إلى المحكمة الإدارية للطعن في هذا القرار.

إذا لم يرد عليك بعد شهرين، فلديك شهرين لتقديم استئناف أمام المحكمة الإدارية.

يمكنك أيضًا القيام بهذا الإجراء إذا لم تلتقط الخطاب الذي يوضح حمانك من منحة الاستقبال الوطني CMA.

كيفية التقديم

للتقديم لسكن أو مأوى يجب تقديم طلب يسمى بـ«طلب وبالمقابل LOGEMENT هو السكن المستقر وطويل الأمد. متاح فقط للأصحاب الوضع القانوني على الأراضي الفرنسية. الحصولين على اللجوء (لاجئ أو حماية فرعية) أو مقيم. ولهم مصدر دخل.



اللأموي هو سكن مؤقت (راجع صفحة . 33).

L'HÉBERGEMENT

arabe

الإعانة المالية



هي مبلغ مالي تدفعه الدولة في ظل ظروف معينة. يتغير المبلغ اعتماداً على الحالة الإدارية وال عمر، وتكون الأسرة، ومكان الإقامة.

لطالبي اللجوء انظر ADA صفحة 32

إعانة الضمان الاجتماعي المالية

RSA

يمكن طلبها من الكاف (صندوق الإعانات العائلية CAF) على الموقع الإلكتروني rf.fac.wwww عند استيفاء الشروط التالية:

- أن تكون من جنسية أجنبية وفي وضع قانوني مدة 5 سنوات على الأقل، مع تصريح إقامة ساري المفعول يسمح بالعمل. أو أن تكون لاجئاً أو مستفيداً من الحماية الفرعية أو عديم الجنسية.
- أن يكون عمرك أكبر من 25 عام. أو أقل من 25 عام وعندك طفل واحد على الأقل تحت رعايتك أو سترزق بمولود. أو أن يكون عمرك أقل من 25 عاماً وموظف مدة عامين في آخر ثلاث سنوات.
- ليس عندك دخل أو دخلك منخفض
- مقيد في فرنسا بشكل دائم ومستقر

إعانات أخرى

يمكن الحصول على إعانات أخرى اعتماداً على تكوين الأسرة أو المهنة أو الظروف السكنية. العنوان الإداري

السكن الاجتماعي

إذا كنت في وضع عادي وعندك مصدر دخل (أو حتى الحد الأدنى من الدخل مثلاً RSA) يمكنك التقدم بطلب للحصول على سكن اجتماعي.

لعمل هذا قم بملء استمارة من الموقع التالي: www.demande-logement-social.gouv.fr

يمكن التقدم بطلب لك أو لأفراد أسرتك (الزوج، الشريك، الأبناء) أو حتى الأجداد أو الوالد أو الحفيد أو الأخ أو الأخت إذا كانوا في وضع عادي.

يمكنك طلب المساعدة من موظف الخدمة الاجتماعية.

اعتماداً على حالتك ، يمكنك أيضاً اتخاذ خطوات أخرى:

DAHO.

إقامتك في مأوي تسمح لك بعمل استثناف عند الاتصال 115 لفترة طويلة دون إجابة أو تسهيل.

DALO.

إقامتك في سكن سيئ (مبني ناقص - مهدد بالطرد دون إعادة الإسكان - سكن مزدحم - طول وقت انتظار السكن ... إلخ). عند منحك اللجوء يمكنك إجراء DALO بعد 6 شهور من وقت طلب الحصول على سكن اجتماعي.

Action Logement.

إجراءات الإسكان ممكنة فقط إذا كنت تعمل في شركة توظف أكثر من 10 أشخاص. أسأل صاحب العمل عن المعلومات.

العنوان الإداري



DOMICILIATION هو عنوان جوabات البريد من الإدارات الفرنسية. هو خالله استلام جوabات البريد من الإدارات الفرنسية. هو خطوة أساسية للاستفادة من الحقوق الاجتماعية. قد يختلف عنوان المنزل من العنوان الإداري.

طاليي اللجوء

مكاتب SPADA في المحافظة هي المسؤولة من مساعدتكم في الخدمات الاجتماعية والإدارية. مسؤولة من العنوان الإداري بأمر الأولي. عند مروركم بنافذة طلب اللجوء GUDA سيتم إعطائكم موعد للحصول على العنوان الإداري. هذه الخطوة مخصصة فقط طاليي اللجوء.

!
يرجى الانتباه! يتم فقط قبول العناوين المعتمدة من البريفكتور لتجديد تصاريح طلب اللجوء.
والمقصود العناوين الإدارية:

• في سبادا SPADA

• من مركز الإقامة حيث تسكن
• أو عنوان منزلك فقط إذا كنت أنت أو أحد أقاربك (الوالدان، الأخوان) مستأجرًا لن يتم قبول عقد إيجار صديق.

إذا ليس عنك عنوان إداري أو لم يعد عنك عنوان،
اذهب إلى الأولي OFII في محافظة لطلب نقلك إلى
.SPADA

حتى عندما تكون في إجراء دبلن يتم تشغيله من قبل المحافظة ، يجب على SPADA الحفاظ على موطنك.

لأصحاب الأوضاع القانونية الأخرى

يعتبر العنوان الإداري ضروريًا دائمًا لتنفيذ إجراءات إدارية معينة. خصوصاً إجراءات الإنداج. تقدم بعض مراكز العناوين الإدارية خدمة متابعة الاجتماعية.
إذا تم تكين طالب لجوء، فيمكنك الذهاب إلى مركز العمل الاجتماعي المجتمعي (CCAS) في المدينة التي تعيش فيها لمدة أطول من 3 أشهر.

إذا تم تكين من طالبي اللجوء ، فسيتم توفير الإقامة الإدارية من خلال المكان المقيم فيه أو ، في CCAS أو جمعية معتمدة. في الواقع ، إذا ثبّتت وجود رابط مع بلدية ، يمكنك طلب شهادة إقامه من CCAS في المدينة التي تعيش فيها.
سواء كنت في وضع مننظم أم لا ، يتم إنشاء الرابط مع البلديّة:

- إذا تلقى طفلك تعليميه في البلديّة
- إذا كنت تعمل في بلديّة
- إذا كان لديك عائلتك المقرية التي تعيش في البلديّة
- إذا كان لديك متابعة اجتماعية أو طيبة اجتماعية أو إذا كنت تستفيد من إجراء إنداج مهني
- إذا كنت قد اتخذت خطوات مع الهياكل المؤسسيّة أو النقابية في البلديّة

لا يوجد مركز عمل اجتماعي CCAS في مينة باريس. عليك تحديد موعد في Paris Adresse (انظر صفحة 23 لتحصل على عنوان). بعد ذلك سيكون عنك الحق في المتابعة الاجتماعية في أحد مراكز الاستقبال الاجتماعية (PSA).



المرحلة الابتدائية حتى المرحلة الثانوية

الطلاب اللاجئين أو المستفيدين من الحماية الفرعية يحصلون على منح دراسية (دعم مالي وسكن جامعي) وفقاً لمعايير CROUS ومساعدات محددة أخرى من ليس عندهم حماية دولية.

المزيد من المعلومات بالإنجليزية والفرنسية حول مواصلة الدراسة.

وباللغة الفرنسية والعربية والإنجليزية:

[uniondesetudiantsexiles.org/archives/
category/a-propos-des-etudes](http://uniondesetudiantsexiles.org/archives/category/a-propos-des-etudes)



عملية التسجيل للطلاب المهاجرين قد يكون أصعب وأطول وأغلى. بعض المنظمات توفر خدمة متابعة لهذه الخطوة.

• يمكن طرح الأسئلة في مجموعة فيس بوك :

Studies in France for migrants and refugees

أو مكتب UniR (اللاجئون الشرعيون والحاصلون على الحماية الثانوية وطالبي اللجوء) لتحديد موعد:

07 67 14 02 63 / contact@uni-r.org
https://www.uni-r.org

في فرنسا، التسجيل في المدارس حق مكفول للأطفال أقل من 16 سنة، بالغض النظر عن نوع إقامة آبائهم على الأراضي الفرنسية ونوع سكّنهم. التسجيل في المدارس مجاني ولا يحق أبداً للمدارس رفض أطفالكم.

يجب التوجه لمراكز البلدية بالحي السكني، والاتصال بـ مراكز خدمات الجمهور القانونية بخصوص أي مشاكل في هذا الموضوع [راجع صفحة 11]

استئناف الدراسة الجامعية

مهما كان وضعك (لاجئ - طالب لجوء - بدون أوراق - محمي حماية ثانوية) لديك حق مواصلة الدراسة في فرنسا. من المهم معرفة: أنه ليس للجامعة حق التأكيد إذا كان لديك حق في الإقامة أو لا.

شروط التسجيل في الجامعة :

1. شهادة بكالوريا

2. مستوى اللغة الفرنسية المطلوب للتقديم في (مستوى B2 للبكالوريوس ومستوى C1 للماجستير). كيفية التسجيل (وفرص النجاح) تعتمد على الجامعة ومجال الدراسة (والوضع القانوني، ومستوى لتسجيل المرغوب (سنة أولى بكالوريوس، سنة ثانية، ماجستير).

⚠ انتبه لمواعيد التسجيل! بعض إجراءات التسجيل تفتح في شهر نوفمبر لبدء الدراسة في سبتمبر.

توجد برامج لتعليم اللغة الفرنسية مواصلة الدراسة في بعض الجامعات.

للشباب

- للشباب بين سن 16 - 25 عام، فأن مكاتب البعثات المحلية (Missions Locales) تقدم متابعة شخصية ودعم مهني واجتماعي.

www.mission-locale.fr/annuaire/agence/mission-locale-de-paris

- حتى عشية الميلاد فمن الممكن أيضًا أداء الخدمة المدنية لمدة 6 أشهر إلى سنة ، تدفع ما بين 580 و 690 يورو شهريًا، في مجال خدمة المصالح العامة.

www.service-civique.gouv.fr



فتح حساب بنكي

يمكن فتح حساب توفير (Livret A) في بنك البوستة، للتحويل المصرفي وإيداع الأموال وسحبها. ستكون قادرًا على الحصول على (RIB) وهو مستند قد يطلب في بعض الإجراءات الإدارية. للجميع حق في فتح حساب بنكي. إذا كنت طالب لجوء، فإن SPADA أو المنظمة التي تسكن فيها يمكنها حجز موعد لك. عند مواجهة الصعوبات اطلب المساعدة من إحدى المنظمات (راجع صفحة 10).

لوازم فتح حساب توفير

- أن تكون بالغ (18 عام)
- وثيقة هوية (إيصال طلب لجوء (ريسيبيسيه) أو باسبورت ... إلخ
- عقد إيجار أو سكن
- مبلغ 2 يورو على الأقل لوضعه بحسابك

بطاقة الإيداع البنكية تستخدم فقط في صرافات بنك البوستة
La poste

الحصول على عمل

.....

طالبي اللجوء

اعتبارًا من تاريخ 1 مارس 2019 لطالبي اللجوء المسجلين في الأوفيرا لمدة 6 شهور دون الحصول على رد؛ يمكن لهم التقدم بطلب (تصريح عمل) في مكاتب المحافظة. إذا حصلت على عرض عمل وكان إيصال طلب الإقامة (ريسيبيسيه) (récépissé) ساري المفعول، يجب على مديرك الجديد استكمال إجراءات العمل في المديرية. وإذا كان متنهي الصلاحية فيتم إرفاق أوراق عقد العمل مع أوراق التجديد.

يتم تقديم الطلب في مديرية الأمن **préfecture** للحصول على تصريح عمل. يجب تقديم عقد عمل مدةه أكثر من 3 أشهر. وذلك بملء استمارة خاصة (فيها وصف الوظيفة وتاريخ بدء العمل واسم الموظف) وكذلك المستندات المتعلقة بالشركة.

يرجى الانتباه! لا يمكن تغيير جهة العمل لأن التصريح صالح فقط لعرض العمل الذي تم تقديمه في مديرية الأمن .**préfecture**

تصريح العمل صالح بصلاحية إيصال طلب الإقامة (ريسيبيسيه) (éssipécér). يمكن تجديد تصريح العمل أثناء انتظار قرار الأوفيرا (OFPRA).

للاجئين

عند الحصول على بطاقة الإقامة أو الحماية الثانوية، يحق لك العمل في فرنسا بشكل قانوني ودون شروط.

الطبية الحكومية (AME)

للأشخاص في الأوضاع غير القانونية

الإعابة الطبية الحكومية AME تغطي تكاليف الرعاية الطبية في المراكز الصحية والمستشفيات بنسبة 100% بشرط أن تتعدد أسعار الخدمات سعر تعرفة التأمين الصحي. لا حاجة لدفع أي رسوم مسبقة.

شروط الحصول على الإعابة الصحية

الحكومية AME :

- لا يحمل مقدم الطلب أي نوع من أنواع تصاريح الإقامة أو أي ورقة تدل على أنه في وسط إجراء الحصول على ورق إقامة.
- أنه قضى فترة لا تقل عن 3 شهور متواصلة في الأراضي الفرنسية.
- بالنسبة للدخل المالي: يجب أن لا يتجاوز دخل الفرد مبلغاً معيناً.

الشروط المتعلقة بمدة الإقامة والدخل المالي لا تشمل الأطفال. يكفي فقط أن يكون لديهم آباء في وضع غير قانوني ليتمكنوا من الحصول على التأمين الصحي الحكومي (AME).

يجب إرسال ملف طلب التأمين الصحي بالبريد أو تسليمه شخصياً في المقر الرئيسي لصندوق التأمين الصحي (CPAM). يمكن طلب المساعدة لإكمال هذا الإجراء، من:

- مراكز البلدية CCAS الأقرب محل الإقامة.
- مراكز الإستقبال الهازارية (راجع صفحة 16).
- مكاتب الخدمة الاجتماعية في المستشفيات (راجع صفحة 18).

• جمعيات المساعدة (راجع صفحة 11).

يجب على CPAM الإبلاغ بقراره في فترة شهرين. إذا تم قبول الطلب، فيتمكن مقدم الطلب الحصول على بطاقة الإعابة الحكومية الطبية AME صالحة مدة عام من تاريخ تقديم الطلب.

انتبه! تجديد البطاقة ليس تلقائياً، حيث يجب إرسال ملف طلب التجديد قبل شهرين من تاريخ انتهاء الصلاحية.

الخدمات
لـ الصحة

الرعاية الطبية الطارئة

أثناء انتظار الحصول على الحماية الاجتماعية التي تناسب وضعك، يمكن الذهاب إلى عيادات الرعاية الطبية (pass) الموجودة في المستشفيات (انظر صفحة 18). ستحصل على رعاية طيبة ودواء مجانية. يمكن أيضاً للنقابات الطبية استقبالك لتقديم المساعدة الطبية (راجع صفحة 18).

التأمين الصحي الشامل
- CMU (سابقاً) PUMA

بصفتك طالب لجوء مقيم في فرنسا لمدة 3 أشهر على الأقل، يمكن لك الحصول على التأمين الصحي عبر الحماية الصحية الأساسية الشاملة (PUMA) والتكاملية (CSS) عند تسجيل طلب اللجوء.

يتيح التأمين الصحي تغطية مجانية لجميع التكاليف الطبية وتتكاليف المستشفى لك ولعائلتك. وإذا اضطررت لدفع مصروفات سيتم تعويضك بعد ذلك.

يمكن الحصول على المساعدة لتنفيذ هذا الإجراء من إدارة السكن أو من الإدارة المسؤولة عن خدمتك أثناء تقديم طلب اللجوء (SPADA) أو من بعض الجمعيات (راجع صفحة 11) أو عن طريق الخدمة الاجتماعية في المستشفى حيث يتم علاجك بالفعل.

الإجراءات القانونية

يجب على الأجانب الراغبين في الحصول على حق الإقامة في الأراضي الفرنسية، الحصول على أوراق رسمية لعدم التعرض لخطر الطرد. توجد أنواع مختلفة من الإقامة وكلها تعتمد على الوضع الشخصي القانوني. فإذا الحصول على: (اللجوء أو الإقامة).

تساعد المعلومات الموجودة في هذا الدليل على فهم الإجراءات التي يجب إتخاذها. لكن لا تغنى هذه المعلومات عن الاستشارات القانونية المتخصصة في تقييم الوضع الشخصي للأفراد؛ لأن ما ينطبق على البعض قد لا ينطبق على البعض الآخر.

للمزيد من المعلومات اذهب لأحد مراكز المساعدة القانونية (راجع صفحة 11).

ما هي الإقامة؟

توجد إقامات مختلفة تتناسب مع الأوضاع الشخصية المختلفة:

- إقامة طبية من لا يستطيعون الحصول على العلاج في بلدتهم.
- إقامة عمل للعاملين بفرنسا لعدة سنوات ويرغبون بالحصول على وضع قانوني منتظم.
- إقامة طالب للطلاب الأجانب الراغبين في الدراسة بفرنسا.

طلب الحصول على (إقامة) إجراء معقد وكثير المخاطر. ولهذه الأسباب من المهم جدًا طلب الاستشارات القانونية من أصحاب الخبرة قبل البدء في الإجراء. اذهب لأحد مراكز المساعدة القانونية لتقييم وضعك الشخصي وللمساعدة في ملء ملفك (راجع صفحة 11).

للمزيد من المعلومات في صفحة 40.

ما هو اللجوء؟



اللجوء هو طلب الشخص للحماية من بلد آخر عند تعرضه للاضطهاد في بلده، بسبب آراءه السياسية أو معتقداته الدينية أو خلفيته العرقية أو جنسيته أو محيطه الاجتماعي.

إجراء طلب اللجوء هو الإجراء الذي يحدد إمكانية الحصول على الحماية الكاملة أو المؤقتة.

يسمح اللجوء الكامل أو المؤقت بالحصول على:

- حق العيش داخل الأراضي الفرنسية.
- حق العمل.
- حق لم شمل الأسرة.

إن لم تكن معرض للخطر في حالة إعادتك لبلادك، ففرصتك في الحصول على اللجوء في فرنسا ضعيفة.

احصل على استشارة قانونية من منظمة متخصصة (راجع صفحة 11) وللمزيد من المعلومات حول الخطوات المختلفة لإجراءات اللجوء (راجع صفحة 44).

موعد SPADA



1. سيتم إعطاءك معلومات عن اللجوء في فرنسا وستطرح عليك أسئلة تتعلق بـ:

- بياناتك الشخصية (الاسم واسم العائلة وال عمر والحالة الاجتماعية)

- تاریخ مغادرتك بلادك ودخول فرنسا

- انتبه! إذا قلت إنك دخلت فرنسا منذ أكثر من 90 يوم قد تسجل في الإجراء المُعجل وهو ليس في صالحك.

- رحلة وصولك إلى فرنسا

- اللغة التي ترغب باستخدامها خلال فترة إجراءات طلب اللجوء.

2. تسجيلك في السجل الإلكتروني لإرسال معلوماتك للمديرية العامة للأمن (البريفكتور **Préfeture**). إعطاء معلومات خاطئة سيحولك للإجراء المُعجل وهذا ليس في صالحك.

تحذير! أنت تخاطر بال تعرض لإجراءات معجلة إذا قدمت معلومات خاطئة عن:

الاسم، الوضع العائلي، رحلة الهجرة، وطلبات اللجوء في بلدان أخرى.

3. تسلیمك ورقة استدعاء لنافذة طلب اللجوء (**GUDA**) في مبني المديرية لتسجيل طلب لجوئك.

القاصرون ملعزولون



(أصغر من 18 عاماً)

اذهب إلى خدمة التقييم (انظر الصفحة 8) لمحاولة الاعتراف بأقليلتك وعذلك ، والتي ستمنحك الحق في الحماية من خلال المساعدة الاجتماعية للطفلة حتى تبلغ 18 عاماً (الإقامة ، التعليم ، الرعاية).

يمكن للقاصر وين تقديم طلب لجوء وأخذ موعد في مركز SPADA لكن لجوء القاصرين له إجراءات خاصة. لذلك ننصح بطلب المساعدة من منظمة متخصصة (راجع صفحة 11).

تقديم طلب اللجوء

عند الوصول إلى فرنسا يجب الذهاب فوراً لأحد مكاتب هيئة استقبال طالبي اللجوء (سبادا **SPADA**) لبدء إجراء اللجوء. في منطقة باريس وضواحيها يجب الاتصال للأخذ موعد في على الرقم :

01 42 500 900

من يوم الاثنين إلى الجمعة (10 صباحاً - 4:30 ظهراً)
(بسعر المكالمة المحلية).

عند مواجهة مشكلة في الاتصال بالرقم، احتفظ بسجل المكالمات على هاتفك. قد يفيدك في إثبات محاولاتك للاتصال للحصول على الموعد.

عند الاتصال، انتظر حتى تسمع خيارات اللغات المقترنة ثم اختر لغتك.

يوجد SPADA في كل منطقة (باريس، كريتاي، سيرجي ... إلخ) ومن الممكن أن تحصل على موعد في ضاحية من ضواحي منطقة باريس حتى لو كنت متصل من مدينة باريس. بعد نهاية الاتصال ستصلك رسالة على التلفون هاتفك بباريس الموعد في الـ SPADA وال الساعة والعنوان.

بالنسبة للعائلات يجب حضور جميع أفراد العائلة حتى الذين حصلوا على بطاقة الإقامة.

في النافذة الوحيدة (GUDA)

1. في نافذة مديرية الأمن (البرفكتور)

موظفو التسجيل سيقومون بـ:

• أخذ بصماتك

• التتحقق من عدم تقديمك للجوء سابقاً في فرنسا أو في بلد أو روبي آخر.

• تسليمك دليل إجراءات اللجوء بلغتك الأم

• سؤالك عن اللغة التي تريده التكلم بها أثناء إجراءات اللجوء (اختر لغتك الأم وإن لم تكن متوفرة اختر اللغة الثانية تتكلمها جيداً).

انتبه! اخترت لغتك بعناية لأن تغييرها صعب جدًا.

استثناء! يمكن لك التكلم باللغة الفرنسية في أي وقت.

• إعطائك إتصال طلب اللجوء (ريسيبيسييه) مع شرح نوعه:

- إجراء عادي **Procédure normale** أو إجراء

معجل **Procédure accélérée** أو إجراء دبلن -

Procédure Dublin (راجع صفحة 45).

• إعطاءك ملف الأوفيرا **OPERA** من لهم جدًا إكمال هذا الملف بشكل صحيح.

راجع النصائح الموجودة في صفحة 35 واطلب المساعدة من جمعية متخصصة (راجع الصفحة 10).

موعدك في نافذة طلب اللجوء **GUDA** بعد يوم 2 مايو : ستحصل على حساب شخصي ورمز سري للدخول إلى موقع الـ OFPRA عبر الإنترنـت:

www.usager.ofpra.gouv.fr/ofpra/user/login

منذ مايو 2022، تم التوفيق عن توزيع ملفات وخطابات OFPRA الورقية لطالبي اللجوء الجدد. هذا يعني أن OFPRA سترسل إليك إقرار استلام ملفك في مساحتك الشخصية على موقعها في الإنترنـت.

من الممكن طلب إعفاء من استخدام هذا النظام، خاصة للأشخاص الذين ليس لديهم مكان إقامة (لا عندهم إمكانية الوصول إلى جهاز كمبيوتر).

⚠ يرجى الانتباه! يمثل فتح البريد على المساحة الشخصية في موقع الأوفيرا OFPRA على الإنترنـت بداية فترة الاستئنـاف. استفسر بالتفصيل من هيئة استقبال طالبي اللجوء SPADA.

تسجيل طلب اللجوء



تجد في ورقة الاستدعاء إلى نافذة طلب اللجوء GUDA كل المعلومات الازمة: عنوان مديرية الأمن (البرفكتور) و تاريخ الموعد و زمنه.

يجب الحضور في الوقت المحدد! لن يتم استقبالك عند التأخر.

استعد! فقد تقضـي كامل اليوم في المديرية (البرفكتور).

في نافذة طلب اللجوء GUDA سيقوم:

1. البرفكتور **Préfet** بتسجيل طلب اللجوء

2. مكتب لأوفي **OFII** سيجري مقابلة معك لتقدير مدى حاجتك للمساعدة (وضع السكن، ووضعك الصحي) خلال مقابلة.

احفظ بجميع أوراق الأوفي OFII ومديرية الأمن البرفكتور Préfet واعمل منها نسخ (ورقية والكترونية) في أماكن مختلفة.



طلب اللجوء هو إجراء للأشخاص المعرضين للخطر في بلدانهم الأصلية.

يمكن طلب تمرير إقامة لأسباب أخرى (العلاج، لم شمل الأسرة ... إلخ).

إذا عندك رغبة في طلب إقامة مع طلب اللجوء فعنده شهرين للتقديم من تاريخ موعدك في نافذة طلب اللجوء GUDA. بعد انتهاء هذه المدة يمكن للبرفكتور رفض تسجيل طلبك.

خذ موعد مع جمعية متخصصة لأخذ معلومات كافية (راجع صفحة 11).

3. العنوان الإداري في SPADA

بعد موعد نافذة طلب اللجوء (Guichet Unique) يجب الرجوع لـ SPADA للحصول على عنوان إداري. هذه خطوة ضرورية للاستفادة من منحة الاستقبال الوطني وتقديم طلب اللجوء إلى الأوفيرا .OPFRA

⚠ يرجى الانتباه! العنوان الإداري يجب أن يكون في نفس منطقة مديرية الأمن البرفكتور التي تدير طلب اللجوء الخاص بك.

إذا حول مكتب الأولي OFII إقامتك لمنطقة أخرى فسيتطلب معها عنوانك الإداري بشكل دائم لتلك المنطقة، حتى إذا رفضت الإقامة هناك.

مستند العنوان الإداري :

مستند ينحوك عنواناً بريدياً تستلم منه رسائل البريد من المؤسسات الحكومية الفرنسية. وهو ليس عنوان السكن. هذا العنوان هو الذي تعتمده الأوفيرا OFPRA ومحكمة CNDA لراسلك. تنتهي صلاحية العنوان عند انتهاء إجراءاتك.

SPADA سبادا هي الجمعية التي تعطي مواعيد نافذة طلب اللجوء GUDA. عند إعطاءك عنواناً إدارياً يصبح لك حق الحصول على المتابعة الاجتماعية والقانونية: الحصول على التأمين الصحي، وطلب مأوى في الحالات الطارئة، تخفيضات المواصلات، ومتابعه إجراءات اللجوء...

2. نافذة الأولي (OFII)

بعد مقابلة موظف المحافظة وتسجيل الطلب ستذهب لنافذة الأولي.

ما هو الأولي (OFII)؟

الأولي (المكتب الفرنسي للجوء والاندماج) هي إدارة تعمل تحت رعاية وزارة الداخلية. لها مهام كثيرة منها استقبال طالبي اللجوء خلال فترة دراسة ملفهم. ممولة إدارة الأولي مراكز استقبال طالبي اللجوء. كما تتكلف بالإجراءات الوطنية للاستقبال (كتأمين المساكن لطالبي اللجوء وإجراءات المحكمة CADA والإعانات المالية).

سيقوم موظف الأولي بـ :

سؤالك عن وضعك الشخصي وهو الذي عليك إخباره إذا كنت تحتاج لسكن من نوع خاص بسبب (إعاقة معينة - إمرأة حامل - مريض - مشكلة نفسية ... إلخ)

إعطائك مستند اسمه (البرنامج الوطني للاستقبال وتقديم العون Offre de prise en charge) للحصول على السكن والإعانة المالية ADA.

للحصول على مساعدات الأولي يجب يجب التوقيع بالموافقة على هذا المستند: «نعم أوافق على الاستفادة من البرنامج الوطني للاستقبال» في أسفل الصفحة على اليمين.

⚠ يرجى الانتباه! للحصول على الإعانة المالية ADA يجب أن تطلب سكن. يجب الموافقة على العرضان معًا! عند رفض أحد العرضين (الإعانة المالية أو السكن) لن تحصل من أي مساعدة.

يمكن لمكتب الأولي OFII أن يعرض عليك سكن في منطقة غير التي قدمت فيها طلب اللجوء الخاص بك. يجب أن يمنحك مكتب الأولي OFII تذكرة مواصلات وعنوان لـ SPADA أو مكان الإقامة الذي ستسكن فيه لمدة 5 أيام. كما سيطلب منك البقاء في هذه المنطقة طول فترة إجراءات اللجوء. إذا رفضت الذهاب إلى هناك ، فلن يحق لك الحصول على الإقامة أو الإعانة (ADA). OFII إحالتك إلى SPADA ومع ذلك ، يجب على في إيل دو فرانس. OFII إذا قبلت التوجه الإقليمي في

ولتكن م تذهب، OFII فيجب عليك إخبار . ولن يحق لك الحصول على سكن أو الإعانة (ADA). IDF يمكن أن تساعدك الجمعية في طلب نقل مسكنك إلى صفحة 11). يرجى ملاحظة ، إذا كنت توافق على الذهاب إلى منطقة أخرى ولكنك ستعود إلى إيل دو فرانس حتى بعد بضعة أيام ، فستفقد ميزة الإقامة ، والبدل ، ولكن أيضًا محل الاقامة في SPADA في إيل دو فرانس. يمكن أن تساعدك الجمعية على فهم هذا الوضع بشكل أفضل وتتجدد شهادة طلب اللجوء الخاصة بك (انظر الصفحة 11).

إجراءات اللجوء

الثلاثة

الإجراء المعجل

Procédure accélérée

فرص نجاح هذا الإجراء ضعيفة. حيث يتم تقليل الوقت المخصص لدراسة الملف. وقد يتم رفض منح الإعانة المالية والسكنية. اطلب من المحافظة وثيقة تبرر قرار وضعك في الإجراء المعجل. يجب إضافة هذه الورقة يجب أن تضاف إلى ملف OPFRA الخاص بك. لتجديد تصريح إقامتك (الرئيسيسيه)، اتبع نفس إجراءات الإجراء العادي.

تقرر المحافظة تحويل طلب اللجوء العادي إلى مؤجل في الحالات التالية :

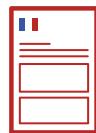
- إذا رفضت ترك بصماتك أو كانت البصمات غير واضحة.
- إذا أخفيت معلومات حول مسار رحلتك أو هوبيك إذا تسللت أمرا بمغادرة الأراضي الفرنسية (OQTF).
- إذا تقدمت بطلب اللجوء بعد مرور 90 يوما من تاريخ وصولك فرنسا دون تبرير هذا التأخير. فالمحافظة تعتبر هذا التأخير دليلا على أنك لست بحاجة ماسة لأن تطلب الحماية من دولة أخرى غير دولتك.
- إذا سبق لك تقديم طلب اللجوء وتريد طلب إعادة النظر في الملف (انظر ص 55)
- إذا أتيت من بلد آمن: ألبانيا، أرمينيا، البوسنة والهرسك، غانا، جورجيا، الهند، كوسوفو، مقدونيا، موريشيوس، مولدوفا، منغوليا، الجبل الأسود، صربيا.

إذا كنت تعتقد أن طلبك يجب أن يكون طلب إجراء طبيعي، فيمكنك إخبار OPFRA (في قصتك أو أثناء المقابلة) سبب عدم موافقتك. يمكن للأوفيرا أن تضعك في الإجراءات العادي. إذا لم تقم الأوفيرا بذلك، يمكنك تقديم اعتراضك إلى محكمة حق اللجوء CNDA. من الممكن أيضا تقديم هذا الطلب إذا أتيت من بينن أو غانا أو السنغال وقمت بتسجيل طلب اللجوء الخاص بك قبل يوليو 2021.

الإجراء العادي

Procédure normale

سيقوم المكتب الفرنسي لحماية اللاجئين وعددي الجنسية (الأوفيرا) بدراسة طلبك. ستحصل على الحقوق الاجتماعية التي يتمتع بها طالبي اللجوء (التأمين الصحي) ومساعدات أخرى (الإعانة المالية والسكن) من المهم جداً ملء الاستمارة جيداً.



يجب ملء الملف وإرساله كاملاً بالبريد مع كل الوثائق المطلوبة إلى الأوفيرا خلال 21 يوماً.

إذا كان الملف كاملاً سترسل لك الـ OPFRA رسالة بتأكيد تسجيل الطلب. هذه الرسالة ستسمح لك بتجديد الرئيسيسيه (إيصال طلب اللجوء مدة 9 أشهر).

⚠️ انتبه! يحتاج تجديد الرئيسيسيه (إيصال طلب اللجوء) لعدة أيام لذلك يجب تجديده قبل تاريخ الانتهاء بكم يوم. وأحمل معك شهادة حديثة لعنوانك الإداري حتى تضمن عدم تعرضك للمشاكل. قد تتعرض للسجن إذا قُبضت في عملية تفتيش هويات (راجع صفحة 29).

إجراءات دبلن

Procédure dublin

إذا لم يتم ترحيلك للبلد المسؤول عنك في اثناء فترة مهلة الترحيل (6) أشهر أو أكثر حسب الوضع الشخصي، فإن فرنسا عادة ما ستكون المسؤولة عن ملف طلبك للجوء.



يرجى الانتباه! يجب الانتباه إلى أن إجراءات دبلن تختلف حسب وضع الأشخاص، فما ينطبق على البعض قد لا ينطبق على البعض الآخر.

إذا تم ترحيلك وعدت إلى فرنسا، فيجب عليك تسجيل طلب لجوئك من جديد في المحافظة.



في حال عدم حضورك للمواعيد المحددة لك من قبل المحافظة، أو حال رفض نطقك فإنك تخاطر بأن يتم طردك. في هذه الحالة، لن تعود لديك صلاحيات للإقامة صفة طالب لجوء، أو الحصول على الاعانة المالية ADA. وسيتم تجديد مهلة الترحيل 18 شهر إضافية. بعد نهاية فترة الانتظار، ستصبح فرنسا مسؤولة عن ملف طلبك للجوء.



يرجى الانتباه! أن حساب مهلة التأخير إجراء معقد، حيث سيكون عليك طلب الاستشارة قانونية.



في كل الأحوال ننصحك أن تتوجه في أسرع وقت لأقرب مراكز المداومات القانونية (انظر صفحة 11) للحصول على معلومات عن إجراء دبلن وعن وضعك الشخصي.



إذا قررت المحافظة (بريفيكتور)، وضعك في إطار إجراء دبلن فهذا يعني أن بصفتك قد ظهرت في بلد أوروبي آخر، أو أنك حاصل على تصريح دخول (فيزا) إلى بلد أوروبي، فإن المحافظة (بريفيكتور) لا يمكنها تسجيلك كطالب لجوء في فرنسا و ستطلب من البلد المعنى أن يعيدك إليه للنظر في طلب لجوئك.

في اثناء انتظار الرد من الدولة المسؤولة، لك حق البقاء في فرنسا والاستفادة من شروط استقبال طالبي اللجوء: حق الاعانة المالية لطالبي اللجوء (ADA)، والتأمين الصحي (PUMA)، ... الخ.



ستحدد لكم المحافظة عدة مواعيد إلزامية في حال رغبة استمرار الحصول على الإعانات المالية والسكنية.

يرجى الانتباه! في اثناء احدى هذه المواعيد ستعطي المحافظة أمر نقل. وابتداء من هذه اللحظة، ستكون عرضة لخطر النقل إلى مركز احتجاز، واعدة الارسال إلى البلد المسؤول من طلب لجوئك، مبدئياً، فرنسا لدليها مهلة 6 أشهر لترحيلك، تبدأ من تاريخ قبول الدولة المسؤولة قرار إعادة استقبالك.

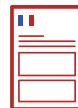


من الممكن تقديم طلب استئناف، لطلب من فرنسا أن تصبح مسؤولة عن طلب لجوئك وتلغى قرار ترحيلك (مهلة الإجراء : 48 ساعة في حالة الإقامة الجبرية، أو 15 يوم في الحالات الأخرى). فرص نجاح هذا النوع من الاستئنافات يعتمد على الحالة الفردية للأشخاص (الصحة العامة، العائلة، البلدان التي مررت بها، ... الخ) لكنها عموماً فرص النجاح ضعيفة.



انتبه! إذا رفضت فرنسا طلب الاستئناف الخاص بك، فسيتم تجديد فترة الانتظار قبل إعادة تسجيل طلب لجوء جديد مدة 6 أشهر إضافية. ستكون معرض فيها لخطر الترحيل. توجه في أسرع وقت ممكن لإحدى منصات خدمات الجمهور القضائية للحصول على الاستشارات والمساعدات القانونية في الاستئناف.

ملف ومقابلة الأوفيرا



1. ملف الأوفيرا

ما هو المكتب الفرنسي لحماية اللاجئين والأشخاص عديمي الجنسية (أوفيرا - OFPRA)؟

هي مؤسسة حكومية، مسؤولة عن تطبيق النصوص الفرنسية والاتفاقيات الأوروبية والدولية، المتعلقة بالاعتراف باللاجئين وعديمي الجنسية أو من بينهم «الحماية المؤقتة». تدرس الأوفيرا طلب اللجوء ثم تصدر قرارها بمنح الحماية الدولية للشخص أو برفض الطلب. يمكن الطعن في قرار الأوفيرا عن طريق المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين (CNDA).

!
إن قرار الأوفيرا بشأن طلب لجوئك يعتمد على الأمرين المذكورين أعلاه. إقرأ جيدا المعلومات التالية حول كيفية ملء الملف والاستعداد للمقابلة.

!
من خلال قصتك، عليك أن تقنع الأوفيرا أن حياتك هي حياة في خطر في بلدك ولا يمكنك العودة خوفاً من الاضطهاد أو التعذيب أو الموت. لذلك، ننصحك باللجوء إلى جمعية متخصصة أو محام مساعدتك في كتابة قصتك.

نصيحة : التقط صوراً بها نفسك لكل أوراقك ووثائقك، استعن بجمعية لتقعدها بطبعاتك نسخاً عن ملفك كاملاً. من الضروري جداً أن يكون لديك نسخة من كل هذه الوثائق.

هام : يجب عليك إرسال ملف طلب اللجوء الخاص بك إلى الأوفيرا في مدة لا تتجاوز 21 يوماً.

كيف تملأ ملف الأوفيرا؟

1. يجب ملء الملف باللغة الفرنسية.
2. يجب على مقدم الطلب أن يقوم بتوقيعه.
3. مع الملف، يجب إرفاق :
 - صورتين شخصيتين بالحجم الرسمي.
 - صورة عن شهادة طلب اللجوء (ريسيبيسيه).
 - جواز السفر وبطاقة الهوية الأصلية إن كنت تملكهما.
4. يجب أن يتم ملء الملف بمعلوماتك ومعلومات عائلتك (اللقب والاسم الأول وتاريخ الميلاد ومكان الميلاد).
5. يجب أن تذكر فيه اللغة التي تزيد أن تتكلم بها أثناء المقابلة.
6. يجب أن يحتوي الملف على قصتك كاملة مكتوبة باللغة الفرنسية وأن تذكر فيه كل الأسباب التي دفعتك لترك بلدك طلباً للجوء في فرنسا.

إن القصة المكتوبة في الملف هي خير وسيلة لشرح وتوضيح مخاوفك على حقيقتها وبالتفصيل، لذلك عليك أن تذكر فيها معلومات دقيقة ومنطقية. يجب أن تذكر أسماء الأشخاص والأماكن التي تتكلم عنها في قصتك وكذلك تواريخ الأحداث كما هي في تقويم بلدك.

لا تتردد في أن تضيف إلى الملف كل ما يمكن أن يدعم قصتك من أدلة مادية على الاضطهاد الذي تعرضت له (صور، رسائل تهديد، وثائق تثبت شخصيتك)

!
انتبه : ننصحك أن لا تذكر أحداثاً لم تعشها حقيقة. ننصحك كذلك بعدم اللجوء إلى أشخاص من أهل بلدك أو إلى مترجمين غير مختصين تدفع لهم لترجمة قصتك فقد يسيء ذلك إلى مصداقية طلب لجوئك، مع العلم أن بعض الجمعيات يمكنها أن تساعدك في كتابة قصتك مجاناً.

إذا كان هناك أخطاء في ملفك أو في قصتك، يمكنك أن تطلب تصحيحها أثناء المقابلة.

2. المقابلة

مقابلة الأوفيرا هي أهم مرحلة في رحلة طلب اللجوء. سيتم استدعاوكم إلى الأوفيرا لإجراء مقابلة مع ضابط الحماية (الشخص الذي يمثل الأوفيرا).

موعدكم في نافذة طلب اللجوء : **GUDA**

سيُرسل لك الاستدعاء على حسابكم بموقع الأوفيرا على الإنترنت، بعد تأكيد تسجيل طلب اللجوء. تحقق أسبوعياً إذا وصول معلومات جديدة. سيُرسل لك وقت و تاريخ المقابلة على حسابكم بموقع الأوفيرا.

⚠ يمكن للأوفيرا OPFRA أيضاً إخبارك بتاريخ مقابلتك عن طريق البريد الإلكتروني والرسائل النصية القصيرة. انتبه! أصبحت الأوفيرا تتنظم المقابلات في مكاتب مختلفة في Fontenay-sous-Bois أو في باريس. تذكر من أن تتحقق من العنوان في الرسالة النصية.

الأشخاص الذين ستلتقي بهم في المقابلة

- إنهم أشخاص ملتزمون بالحيادية وبالسرية وهم :
- ضابط حماية، يعمل لصالح الأوفيرا، وليست له أية علاقة بالشرطة.
- مترجم، إن كنت لا تتكلم الفرنسية. عليك أن تتأكد أن هذا المترجم يتحدث بلغتك. إذا لم تفهم هذا المترجم أو شعرت أنه غير حيادي، فعليك أن تخبر موظف الحماية بذلك.
- ويمكنك أن تطلب سلفاً حضور ممثلاً عن جمعية أو محام. يكون هذا الشخص شاهداً صامتاً خلال المقابلة، ثم يستطيع أن ييدي ملاحظاته عند انتهائها.

أحتاج إلى مساعدة ملء الملف

يمكنك أن تطلب من الـ SPADA تقديم المساعدة لك ملء الملف وكتابة قصتك بالفرنسية. (نذكر بأنـ الـ SPADA هو المنظمة التي تمنحك عنواناً بريدياً إدارياً إذا كنت بلا سكن). هناك جمعيات أخرى يمكن أن تساعدك في ملء ملف الأوفيرا

: انظر صفحة 11

حتى لو كانت هناك جمعية أو محامي يساعدك، ننصحك بقراءة المعلومات الواردة في هذا الدليل بخصوص ملف الأوفيرا من أجل فهم دقيق للإجراءات الخاصة بك.

إن ما يحويه ملف الأوفيرا الخاص بك من معلومات مهم جداً مما سيتبع من إجراءات.

كيف ومتى يتم إرسال الملف

يجب إرسال الملف إلى الأوفيرا في مدة لا تتجاوز 21 يوماً بدءاً من يوم مقابلتك في المحافظة (بريفيكتور)، وذلك على العنوان التالي:

**OPFRA
201 rue Carnot
94136 Fontenay-sous-Bois**

يرسل الملف «بالبريد المضمون» مع وصل الإقرار بالاستلام، هذا الوصل يثبت أنك أرسلت الملف في حال فقدانه.

إذا فضلت أن تسلم ملفك باليد مباشرة إلى الأوفيرا فاطلب من الموظف وصل إثبات تسليم الملف.

ننصح طالب اللجوء بالاحتفاظ بنسخ عن وثائق الملف كلها (الاستمارات، القصة والوثائق المرفقة بها) وكذلك الاحتفاظ بدليل يثبت أن الأوفيرا استلمت الملف.

كيف تجري المقابلة؟

خلال المقابلة، يطرح موظف الأوفيرا أسئلة على طالب اللجوء مبنية على أساس المعلومات التي قدمها في ملف الأوفيرا الخاص به. إلا أن تصريحاتك أثناء المقابلة هي التي لها أكبر تأثير على قرار الأوفيرا النهائي.

1. الجزء الأول من المقابلة يكون حول حالتك المدنية: سيسألك الموظف أسئلة ليتأكد من هويتك ووضعك العائلي. من المهم أن تثبت الحالة المدنية لعائلتك وأن لا تنسى أحداً من أفرادها.

2. الجزء الثاني يدور حول قصتك ومخاوفك، وهنا فرصة لك لتروي كل الأحداث التي دفعتك إلى مغادرة بلدك. سوف يطلب منك الموظف بعد ذلك تفاصيل دقيقة حول الظروف التي وقعت فيها تلك الأحداث (التواريχ والأماكن وغيرها). يجب أن تكون أجبتك مفصلة تفصيلاً دقيقاًً وعليك أن تذكر كل التفاصيل على ما حدث لك أنت شخصياً.

3. في نهاية المقابلة عليك أن تشرح مخاوفك في الوقت الراهن وتذكر ما يمكن أن تتعرض له وما قد يحصل في حال عدت إلى بلدك.

تستمر المقابلة عادة ساعة ونصف إلا أن مدةها قد تتواءج بين 45 دقيقة إلى عدة ساعات. من حقك أن تطلب استراحة لشرب أو لتدھب إلى المرحاض.

كيف أستعد؟

إن مقابلة الأوفيرا سرية ولذلك يمكنك أن تتكلم بكل حرية. من الضروري أن تجيب عن الأسئلة بطريقة طبيعية وعفوية.

إياك أن تحفظ القصة حفظاً بل حاول أن تشرح بالتفصيل ما عشته وأن تذكر التسلسل الزمني للأحداث وتاريخها والأماكن التي وقعت فيها وأسماء الأشخاص ومناصبهم، أي باختصار كل التفاصيل التي تسمح لموظفي الحماية بهم قصتك فهماً جداً.

إياك أن تكذب: إن كنت تجهل شيئاً أو نسيت شيئاً فقل ذلك للموظف، وإن لم تفهم السؤال المطروح عليك أو شعرت أنه لم يفهم كلامك فقل له ذلك أيضاً دون تردد.

إن كنت تعاني من حالات فقدان الذاكرة، أو ترى كوابيس باستمرار، أو أن تذكر الأحداث التي مررت بها يؤمك ألماً شديداً فمن الضروري أن تخبر موظف الحماية بذلك أثناء المقابلة حتى يتفهم وضعك.

إذا كنت تعاني من حالة اضطراب نفسي، حاول أن تستشير طبيباً. لأنك باستطاعته في هذه الحالة أن يمنحك شهادة طبية تقدمها للأوفيرا (انظر صفحة 18).

متى أحصل على الجواب وكيف أستلمه؟

تصدر الأوفيرا قرارها في فترة تتراوح بين 3 إلى 4 أشهر بعد المقابلة. أحياناً قد يستغرق القرار وقتاً أطول من المتوقع. في هذه الحالة سترسل لك رسالة تخبرك فيها أنها ربما لن تتمكن من اتخاذ قرارها في قضيتك في المهلة المحددة قانوناً. ومن الممكن أن تستدعيك لمقابلة ثانية.

ذهبت إلى GUDA : سيتم إبلاغك بالقرار عبر الإنترنت خلال الحساب الخاص به OFPRA.

لن تتلقى البريد. سيتم إرسال رسالة نصية قصيرة أو بريد إلكتروني إليك لإعلامك ، ولكن من المهم أن تتحقق من مساحتك على الإنترنت بنفسك كل أسبوع.

▷ عندما يتم نشر قرار OFPRA على مساحتك على الإنترنت ، يجب عليك قراءته في غضون 15 يوماً. بعد هذه الفترة ، ستعتبر OFPRA أنك قد قرأتها. في حالة قرار الرفض ، قد يتم تجاوز الموعده النهائي لطلب مساعدة محام أو الموعد النهائي للاستئناف على القرار.

3. استلام قرار

سوف تصدر الأوفيرا قرارها فيما إذا كان على فرنسا أن :
منحك صفة لاجئ أو تؤمن لك الحماية المؤقتة، أو أن ترفض طلبك.



3. إذا رفضت الأوفيرا طلب
فيمكّنك تقديم طلب استئناف للطعن أمام المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين (CNDA) (انظر الصفحات التالية 50).

⚠ انتبه : لم يعد بعض الأشخاص المسجلين في "الإجراء المعجل"، الحق في الإقامة في فرنسا بعد رفض الأوفيرا لطلبهم. وقد يتم ترحيلهم إلى بلددهم حتى خلال فترة طلب الاستئناف في المحكمة.

قد يطلب منك مغادرة الأراضي الفرنسية إذا تم رفض طلب اللجوء الخاص بك نهائياً.

إن كان هذا وضعك، فعليك أن تتوجه بسرعة إلى إحدى المداومات القانونية لطلب مساعدة جمعية متخصصة أو محام (انظر صفحة 11).



1. إذا اعترفت الأوفيرا بك كلاجئ
فستحصل على بطاقة إقامة مدتها 10 سنوات قابلة للتجديد منحها لك المحافظة.

2. إذا منحتك الأوفيرا الحماية المؤقتة
فستحصل على بطاقة إقامة مدتها 4 سنوات وبعدها بطاقة لـ 10 سنوات قابلة للتجديد. في هذه الحالة من الممكن الطعن في قرار الأوفيرا، وذلك بهدف الحصول على صفة لاجئ (إذا أردت الطعن في قرار الأوفيرا، انظر الصفحات التالية). إن طلب الطعن لا يؤدي إلى إلغاء حمايتك المؤقتة ولا يؤثر فيها.

إذا حصلت على صفة لاجئ أو على الحماية المؤقتة: اقرأ المعلومات الواردة في الصفحتين (صفحة 56) حيث تجد فيها كل ما تحتاج معرفته للبدء بالإجراءات الأولية.

الاستئناف والطعن

إن كتابة طلب الطعن ليس بالأمر السهل.

فعدن الحاجة للقيام به، من الأفضل أن تطلب المساعدة من محام أو من جمعية متخصصة. وأمامك ثلاثة احتمالات:

1. إنما طلب محام يساعدك (المساعدة القانونية : محامي مجاني)
2. أو توكيل محام تدفع رسومه بنفسك
3. أو القيام بصياغة الطلب وحدك دون مساعدة (وهذا ما لا ننصحك به).

1. طلب المساعدة القانونية (المحامي المجاني)

انتبه ! المدة القانونية لطلب المساعدة المجانية قصيرة جدا. يجب عليك التقدم بطلب الحصول على المساعدة القانونية خلال مدة 15 يوماً من تاريخ استلامك قرار الأوفيرا. منذ صدور قانون اللجوء الجديد، لم يعد من الممكن تقديم طلب المساعدة القانونية بعد انتهاء مهلة 15 يوما، وعندما عليك أن تدفع عن نفسك بنفسك أمام المحكمة وهذا ما لا يستحسن. إذا طلبت المساعدة القانونية، فسوف يقوم محاميك بمرافقتك في كافة الإجراءات المتعلقة بالاستئناف، كما تصله نسخة من رسائلك.

ما هي المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين ؟

هي الهيئة التي تقوم بدراسة طلبات طعن قرارات الأوفيرا. وتصدر قرارها بعد القيام بدراسة شاملة لحجج الطرفين، الأوفيرا وطالب اللجوء. يمكنها أن تلغى رفض الأوفيرا وتعتمد بمنح صفة اللاجئ أو الحماية المؤقتة لطالب اللجوء، كما يمكنها أيضاً رفض طلب الطعن.

عندما تكون فرنسا قد رفضت منح اللجوء ملقدم الطلب.

إذا رفضت الأوفيرا طلبك، فيمكنك تقديم طلب استئناف للطعن أمام المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين (CNDA). هذا الاستئناف يعني الاعتراض على قرار الأوفيرا.

التقديم بطلب استئناف إلى المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين (CNDA)

يجب تقديم الاستئناف على شكل رسالة مكتوبة باللغة الفرنسية، ويمكن أن تكون مصحوبة بوثائق.

يجب أن تحتوي هذه الرسالة على بعض العناصر الهامة :

• حاليك الاجتماعية ومعلومات عنك (اللقب ، الاسم الأول، تاريخ ومكان الميلاد، الجنسية، العنوان).

• الحجج المقنعة ضد الأسباب التي تستنكرها في قرار الأوفيرا. يجب عليك شرح السبب أو الأسباب التي تجعلك تعتقد أن الأوفيرا اتخذت قرارا خطأنا بشأن ملفك.

يجب أن يصل طلب الطعن إلى المحكمة بعد شهر واحد على الأئثر من تاريخ استلامك لقرار الأوفيرا وهذا يعني بعد شهر واحد من يوم استلام القرار من مكتب البريد. وإن لم تذهب شخصيا لاستلام القرار من مكتب البريد، وبعد شهر من تاريخ الإشعار الذي تركه لك سامي البريد.

إذا كان القرار أرسل لك بالإيميل فمن تاريخ قراءتك له (وإلا فخلال 15 يوما من تاريخ إسلام الإيميل الحامل للقرار).

المحامون عادة مشغولون جداً، لكن مع ذلك لا تتردد في طلب موعد معه. إذا لم تتمكن من تحديد موعد مع محاميك، فيمكنك الاستعانة بإحدى الجمعيات (انظر صفحة 11).

تذكير هام : المهلة المحددة لتقديم طلب للحصول على المساعدة القانونية (محام مجاني) هي 15 يوماً بدءاً من اللحظة التي استلمت فيها خطاب الرفض من الـ OFPRA.

مهلة تقديم طلب الاستئناف هي شهر واحد. تعلق هذه المهلة في حال تقدمت بطلب المساعدة القانونية، ثم تستمرة فور استلامك لقرار مكتب المساعدات القانونية.

على سبيل المثال : إذا قمت بتقديم طلب المساعدة القانونية بعد 15 يوماً من تاريخ استلامك لقرار الأوفيرا، فلن يبق لك سوى 14 يوماً لإرسال طلب الاستئناف إلى الـ CNDA ابتداء من لحظة استلامك لرسالة مكتب المساعدة القانونية التي تعلمك بتعيين محام مجاني مساعدتك.

2. محام يتلقى أتعاباً (مدفوع)

إذا كنت تريده أن تلتجأ إلى محام خاص من اختيارك للدفاع عنك أمام الـ CNDA، يجب عليك أن تجده بنفسك وتدفع رسومه.

بمساعدة المحامي، يجب أن ترسل طلب الاستئناف إلى CNDA في غضون شهر واحد بعد استلامك رفض طلب الجوء من الـ OFPRA.

إذا لم تتمكن من تحديد موعد مع المحامي الذي دفع له أتعابه، يمكنك أن تطلب مساعدة إحدى المداومات القانونية (انظر صفحة 11).

3. التقدم بالطعن دون محام

⚠ التقدم بطلب الاستئناف دون محام أمر لا ننصحك به.

هذا يعني أن عليك الدفاع عن نفسك أمام CNDA دون مساعدة من محام. في حال أردت التقدم بالطلب بنفسك والدفاع عن قضيتك، يمكنك قراءة المعلومات الواردة سابقاً لمعرفة كافة العناصر المهمة المتعلقة بطلب الاستئناف.

لتقديم طلب المساعدة لديك خيارات:

• طلب المساعدة من **SPADA** أو من جمعية متخصصة في هذه الحالة، عليك أن تذهب إلى السبادا (SPADA) أو إلى إحدى المداومات القانونية للحصول على المساعدة (انظر صفحة 11).

أ. أن تطلب المساعدة القانونية بنفسك

يكفي أن تقوم بكتابة رسالة الطلب على ورقة بيضاء ويتقى بها بعد أن تذكر بوضوح بياناتك الشخصية ورقم ملف الأوفيرا الخاص بك، مع نسخة عن قرار الأوفيرا. يجب إرسال هذه الوثائق بالبريد المسجل مع إشعار الاستلام إلى العنوان التالي:

المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين - مكتب المساعدة القانونية

CNDA
Bureau d'aide juridictionnelle
35 rue Cuvier,
93558 Montreuil Cedex

يمكنك كذلك إرسال الطلب بالفاكس على الرقم أو تسليم رسالتك باليد في مبنى المحكمة.

يمكنك أيضاً أن تجده بنفسك محامياً يقبل المساعدة القانونية. عندها يجب عليه / أو عليها / إرسال رسالة إلى المحكمة لإبلاغها بأنه مكلف بهلفك.

إذا طلبت محامياً مجانياً في غضون 15 يوماً بعد استلامك رسالة الرفض من الـ OFPRA، يتم تعيين مهلة الشهر لتقديم طلب الاستئناف، حتى يتم تعيين محام لك.

بعد ذلك سوف تتلقى بسرعة (خلال 15 يوماً تقريباً) رسالتين :

- رسالة تسجيل طلبك للمساعدة القانونية.
 - رسالة الموافقة على طلبك تحمل اسم محاميك وعنوانه.
- من لحظة استلامك هذه الرسالة، لن يكون أمام محاميك إلا مدة قصيرة للتقديم بطلب الاستئناف.
- لذلك فإنه سيطلب مقابلتك والاستماع إلى قصتك حتى يستطيع أن يحضر الحجج التي سيبني عليها دفاعه عنك ضد قرار الأوفيرا. قم بالاتصال به بسرعة!

ماذا بعد تقديم ملف لاستئناف؟

محكمة CNDA هي التي تقوم بدراسة طلبك.

• ستصلك أولاً رسالة تسجيل طلب الاستئناف في

الـ CNDA وهي الدليل على أن طلبك قد تم تسجيله.

• ثم تصلك رسالة استدعاء إلى CNDA لجلسة استماع عامة.

⚠ تنبيه : إذا كان الاستئناف الذي تقدم به لا يقدم

الحجج المقنعة للطعن في قرار الأولي، فقد يتم اتخاذ قرار

رفض بموجب أمر من المحكمة، أي دون دراسة ملفك

بامان ودون جلسة استماع.

تقام جلسات الاستماع في مقر المحكمة CNDA في مونتريول Montreuil، بالقرب من باريس. انتبه! هناك مكانان مختلفان فتذكر أن تتحقق وتأكد من العنوان الذي لديك موعد فيه.

نصيحة : إن جلسات المحاكمة هي جلسات علنية. تستطيع حضور جلسة استماع شخص آخر، لترى كيف تسير الأمور قبل أن يتم استدعاؤك لجلستك الخاصة.

في أثناء جلسة الاستماع، ستجد نفسك أمام لجنة مكونة من قاضي واحد. وإلى جانبيك، سوف يجلس محاميك (إلى اليمين) ومحاميك (إلى اليسار).

إذا كنت في الإجراء المعجل، فستكون اللجنة مكونة من قاض واحد فقط.

في يوم الجلسة يمكنك أن تطلب (عن طريق محاميك) أن يتم الاستماع إليك في جلسة مغلقة، أي دون حضور عام.

إذا كنت ترغب في العودة إلى بلدك الأصلي

فيمكنك التقدم بطلب للحصول على مساعدة العودة الطوعية من الأولى OFII. بالنسبة لبعض البلدان ، يتم تقديم المساعدة لإعادة الإدماج في بلدك الأصلي. توجد مزيد من المعلومات على هذا الموضع ومتزمعة إلى العديد من اللغات :

www.retourvolontaire.fr

ما العمل عند الحصول على قرار المحكمة؟

سوف يُرسل قرار المحكمة النهائي إلى عنوانك في رسالة مسجلة. لذلك من الضروري جداً أن تتحقق من بريدك مرة في الأسبوع على الأقل.

إن المحكمة يمكنها إما إلغاء قرار الأوفيريا (أي منحك صفة اللاجيء أو "الحماية المؤقتة")، أو رفض طلب لجوئك.



إذا تم منحك صفة اللاجيء أو الحماية المؤقتة:
أقرأ المعلومات الموجودة على صفحة 54 والتي توضح لك كيفية المضي قدماً في الخطوات الأولى.



إذا رفضت المحكمة منحك الحماية، فلم يعد أمامك إلا فرص ضئيلة للحصول عليها :

- طلب استئناف يرفع إلى مجلس الدولة ولكن الشروط صارمة جداً : هذا الاستئناف للمشاكل المتعلقة بالإجراءات فقط وليس محتوى ملفك.
- يمكنك كذلك تقديم طلب إعادة النظر في طلب اللجوء ولكن من الضروري عندها تقديم حقائق جديدة حول وضعك. (انظر صفحة 54)

⚠️ انتبه : إذا رفضت المحكمة أن منحك اللجوء. هذا معناه أنك فقدت الحق في الإقامة على الأراضي الفرنسية. هذا يعني أنه من الممكن توقيفك وترحيلك إلى بلدك. لا تتردد في الذهاب إلى إحدى المداومات القانونية لطلب النصيحة. واقرأ بامكان الصفحة التي نشرح لك ما العمل "في حال الاعتقال" حتى تعرف ما هي حقوقك (صفحة 29)



مراجعة طلب اللجوء

Réexamen

الأدلة الجديدة ليست حقائق جديدة

الحقائق الجديدة ليست أدلة جديدة. فلا يمكن الموافقة على طلب إعادة النظر في الملف إذا قدمت دليلاً جديداً ليس له إلا أن يثبت بيانات شفوية أو خطية وردت في الطلب السابق.

- أمثلة لدلائل غير مقبولة:
 - شهادة الانتساب إلى حزب سياسي ليست سوى دليل جديد إذا كنت قد ذكرت سابقاً أمراً عضويتك في هذا الحزب السياسي.
 - كذلك، يعتبر مقال في صحيفة أو رسالة من محام يشهد على حقائق كان قد تم الكشف عنها في الطلب السابق مجرد دليل يؤكد الحقائق السابقة.

ليس ضروريًا أن يكون الحدث الجديد وثيقة مكتوبة. فقد يكون حدث قديم ويمكّنك أن تُعرض بياناته شفويًا من خلال تصرّحات بسيطة. ولكن في هذه الحالة يجب أن تكون تفاصيل القصة دقيقة (التاريخ، الأماكن، الأسماء ... إلخ).

معلومات هامة

الحقائق التي يتم تقديمها كحقائق جديدة لا تعني ضمان الحصول على الحماية تلقائياً. لا تُنضم إلى ملفك أية وثيقة دون أن تشرح كيف حصلت عليها وماذا لم تقدمها في ملف طلبك الأول.

⚠️ انتبه! طلبات مراجعة الملفات réexamen غالباً ترفضها الأوفيرا، أو المحكمة الوطنية حتى إذا قدمت فيها حقائق جديدة

إذا علمت أن هناك أحداثاً جديدة تتعلق بأمنك في بلدك فمن الممكن أن تطلب من الأوفيرا إعادة النظر في ملف طلب اللجوء. لا توجد مهلة محددة للبدء في هذا الإجراء.

المهم هو أن تكون هناك حقائق جديدة تؤكّد أن هناك تهديداً حقيقياً على حياتك في حال العودة إلى بلدك.

⚠️ تنبئه! من المهم أن تفهم ما تعتبره الأوفيرا حقائق جديدة.

إذا قدمت طلب (مراجعة طلب اللجوء réexamen) بطريقة لا تفي بالمعايير الموضحة أدناه، سوف يرفض الطلب دون مقاولة.

ماذا تعني كلمة حقائق جديدة؟ هي حدث يشير إلى أن مخاوفك من الأضطهاد أو التهديدات الخطيرة لا تزال حقيقة.

يعتبر الحدث جديداً إذا كان قد وقع بعد الرفض النهائي لطلب اللجوء السابق.

يعتبر الحدث جديداً إذا وقع بعد:

- بعد تاريخ قرار المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين (CNDA)

- بعد تاريخ قرار الأوفيرا (في حال لم تقم بطلب استئناف أمام المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين CNDA)
- ملاحظة: في حال وقع الحدث قبل قرار رفض الأوفيرا والمحكمة، يمكن اعتباره جديداً إذا استطعت أن تثبت أنك لم تكن على علم به قبل تاريخ الرفض وأنه لم يكن بإمكانك أن تعرّضه أثناء تقديم طلبك الأول.

ما العمل لتقديم طلب مراجعة الملف؟

إن الأوفيرا والمحكمة الوطنية (CNDA) هما اللتان
تظران في طلب مراجعة الملف.

إذن عليك أولاً الذهاب إلى **SPADA** لتحديد موعد لك
في المحافظة (البريفيكتور) التي ستقدم فيها طلب
مراجعة الملف **réexamen**.

عادة ينبغي الذهاب إلى SPADA الموجودة في منطقة
المحافظة (البريفيكتور) التي استلمت طلب لجئك الأول.
إذا كنت في منطقة باريس وضواحيها، يجب الاتصال على
رقم الأوفي الوحيد **01.42.500.900** و إخباره برغبتك في
تقديم طلب مراجعة الملف **réexamen**.

سيقدم لك موظف المحافظة (البريفيكتور) شهادة طالب لجوء
و ملف طلب إعادة النظر (باللون الوردي)
يجب أن تعلم : إن طلب إعادة النظر يضعك حتماً في "الإجراء
المعدل"، مما يعني أن المهلة الالزمة لدراسة الملف والحكم
فيه قصيرة جداً.

⚠ هام! من الأفضل أن تكتب قصتك وتذكر فيها
الحقائق الجديدة وأن تطلب المساعدة من جمعية قبل
الذهاب إلى المحافظة (البريفيكتور). فمن اللحظة التي
تذهب فيها إلى مديرية الأمن (البريفيكتور) سيكون
لديك 8 أيام فقط لإعادة الملف إلى الأوفيرا.

إذا اعتبرت الأوفيرا أن طلب إعادة النظر في ملفك غير مقبول،
يمكنك التقدم بطلب أمام المحكمة الوطنية (CNDA) للطعن
في هذا القرار.

إذا تم اعتبار القرار مقبولاً، ولكن بعد مراجعته، رفضته
الأوفيرا فيمكنك، التقدم بطلب الطعن إلى المحكمة الوطنية
(راجع صفحة 50).

ستحصل عليها؟

ستصدر الأوفيرا وثائق التسجيل المدني، أي أنها ستقوم بإنشاء مستندات باسمك سيتم الاعتراف بها من قبل الدوائر الفرنسية (شهادة الميلاد، شهادة الزواج، دفتر العائلة (العائلات)). يبرر هذا الإجراء حقيقة أنه لم يعد لديك الحق في الاتصال بإدارة بلدك الأصلي تحت طائلة سحب الحماية منك. ستسمح لك وثائق التسجيل المدني هذه بالحصول على بطاقة الإقامة الصادرة عن المحافظة (البريفيكتور).

الحق في الإقامة: بعد استلام وثائق الأحوال المدنية الصادرة عن المكتب.

- يحصل اللاجئون على بطاقة إقامة صالحة لمدة 10 سنوات.
- يحصل المستفيدين من الحماية الفرعية على بطاقة إقامة صالحة لمدة 4 سنوات قابلة للتجدد.
- لديك الحق في الحصول على وثيقة سفر تسمح لك بالسفر إلى الخارج إلا في بلدك الأصلي. يجب تقديم الطلب على الفور أو بالبريد أو إلكترونياً وفقاً للمحافظات المصحوبة بما يلي: صورتان من جواز السفر وبطاقة الإقامة الخاصة بك وإثبات العنوان وإثبات حمايتك لـ OFPRA. تكاليف السفر 45 يورو.

• عند استلام قرار الأوفيرا و CNDA يمكنك البدء بتطبيق حقوقك للاستفادة من الخدمات الاجتماعية (الدخل التضامني النشط (إر.إس.آ) RSA ، طلب السكن الاجتماعي، الخ...).

- عندك الحق في العمل (صفحة 38)
- استئناف الدراسة (صفحة 37)

www.mission-locale.fr

• يمكنك استبدال الترخيص الخاص بك مع رخصة القيادة الفرنسية. إجراءات استبدال رخصة القيادة الأجنبية تتم

الآن عبر الإنترنت على موقع : permisdeconduire.ants.gouv.fr

عند الحصول على اللجوء



بعد تقديم طلب اللجوء الخاص بك، ستتفق الأوفيرا OFPRA أو CNDA على اعطاك الحماية الدولية: اللجوء ، أو الحماية الفرعية ، أو حالة انعدام الجنسية.

هذا يعني :

- انك تحت حماية الحكومة الفرنسية.
- لديك حق الإقامة على الأراضي الفرنسية، والحصول على تصريح الإقامة.
- سوف تتمتع بالكثير من الحقوق التي يتمتع بها الفرنسيون.

⚠ بمجرد حصولك على القرار، يجب عليك الذهاب إلى موقع ANEF للحصول على الإيصال: <https://administration-etrangers-en-france.interieur.gouv.fr/particuliers/#/>

ثم تحديد القسم : " أنا أتقدم بطلب " للحصول على تصريح الإقامة أو تجديده "

(Je demande ou renouvelle un titre de séjour) لإنشاء حساب شخصي على موقع ANEF، تحتاج إلى رقمك الأجنبي وتاريخ بداية ونهاية صلاحية إيصال طالب اللجوء الخاص بك.

هذه الورقة عبارة عن وثيقة مؤقتة تثبت "الاعتراف بالحماية الدولية" وتسمح لك بالبدء في تنفيذ الإجراءات الخاصة بك في انتظار بطاقة الإقامة.

ما الحقوق التي

⚠ يرجى الانتباه! يمكن معادلة رخصة القيادة خلال العام

قد تبدو هذه الخطوات الاولى معقدة بعض الشيء ولكن يمكن الحصول على مساعدة من منظمات مختلفة :

- أول هيئة لاستقبال طالبي اللجوء (SPADA) أو مركز الإقامة حيث كنت مقيماً خلال فترة دراسة طلب اللجوء. من واجب هذه المؤسسات مساعدتك في تحصيل حقوقك وإيجاد عنوان وسكن جديدين. يحق لك الحصول على دعم إداري لمدة 6 أشهر من تاريخ استلام القرار الذي يمنحك الحماية.

مركز العمل الاجتماعي في المدينة التي تقيم فيها أو التي تستلم فيها بريديك (CCAS).

- يمكنك ان تطلب الحصول على موعد مع مساعد اجتماعي مساعدتك في إجراءات تسجيلك في صندوق الإعلانات الأسرية (CAF) (Pôle emploi) ومكتب العمل (Pôle emploi) وتقديم ملف طلب السكن الاجتماعي.
- المداومات القانونية للاجئين (انظر صفحة 11)

الاول فقط من تاريخ الحصول على تصريح الإقامة. لا يمكن مواطني أفغانستان وإريتريا ونيجيريا وباكستان والسنغال والصومال وسوريا (انظر القائمة الكاملة على موقع الخدمة العامة :

<https://www.service-public.fr/simulateur/calcul/PermisEtrangerPermisFrancais>

يمكنك بدء إجراء لم شمل الأسرة لإحضار أفراد عائلتك

وهذا يشمل زوجتك أو شريكك أو شريكك (انتباه: إذا كان الاتحاد أو الزوج متأخرًا عن تاريخ تقديم طلب اللجوء ، فستكون هذه عملية لم شمل الأسرة ، وأكثر تعقيدًا) ، أطفالك الذين تزيد أعمارهم عن 19 عامًا ، أطفالك الصغار وأولاد زوجك. إذا كنت قاصرًا ، فيمكنك إحضار والديك إلى فرنسا ، وبابتداء من يناير يمكنك احضار الإخوة والأخوات الصغار.

يبدأ الإجراء بطلب للحصول على تأشيرة إقامة طويلة من قبل عائلتك إلى أقرب قنصليه فرنسيه. يشتمل الملف المراد تقديمها على موذج وجواز (جوازات) سفر أفراد عائلتك و 4 صور هوية لكل فرد وإثبات حمايتك لـ OFPRA ونسخة من شهادة الميلاد و / او الزواج. تكاليف فحص الملف 99 €.

بمجرد تسجيل الطلب في القنصلية ، سيقوم مكتب عائلات اللاجئين بالاتصال بك للحصول على نسخة على الوجهين لبطاقة الإقامة الخاصة بك أو إصالك ، ومذوج يتعلق بحالة عائلتك ، وإثبات عنوانك ، وأي دليل يثبت ذلك حقيقة العلاقات عائلتك.

يمكن أن يستمر الإجراء مدة تصل إلى 8 أشهر. إذا تم منح تأشيرة الإقامة الطويلة ، فستتاح لعائلتك 3 أشهر للذهاب إلى فرنسا. إذا تم رفض طلب التأشيرة أو إذا لم تجib القنصلية ، أمامك شهرين لتقديم استئناف.

أسباب طلب بطاقات الإقامة:

- إذا كنت في وضع غير قانوني: أي ليس لديك أي أوراق ثبت حقك في الإقامة بفرنسا.
- إذا كنت طالب لجوء في انتظار انتهاء إجراء الحصول على اللجوء. ستسأل المخاوفة إذا كنت تزيد أيضًا التقدم بطلب للحصول على تصريح إقامة مع مهلة شهرين للرد.
- يتم استثناء بطاقات الإقامة العلاجية (3 أشهر) وبعض الحالات الاستثنائية الأخرى (فترة غير محددة). ولا تتم معالجة طلبات بطاقات الإقامة إلا بعد تلقي جواب على طلب الحصول على اللجوء.

⚠ توجد شروط كثيرة للحصول على بطاقات الإقامة وهي إجراءات معقدة وخطيرة. فكل طلب فريد من نوعه وفرص الحصول على بطاقة إقامة تعتمد على الوضع الشخصي للأفراد. قد يؤدي التقدم بطلب الحصول على تصريح إقامة إلى الترحيل في حال رفض الطلب. لمزيد من المعلومات حول ما يجب القيام به في حالة الاعتقال راجع صفحة 29.

لهذه الأسباب من المهم جدا طلب المساعدة القانونية قبل البدء بالإجراءات. توجه لأحد مراكز المساعدة القانونية لتقديم وضعك الشخصي ولتتأكد أنك مستوفٍ في شروط الحصول على بطاقة إقامة لمساعدتك في ملء ملفك (راجع صفحة 11). بعض بطاقات الإقامة مضمونة الحصول عليها أكثر من غيرها. لكن يجب التفريق بين (بطاقات الإقامة الكاملة) و (تصاريح الإقامة التقديرية).

شروط الحصول على بطاقة الإقامة التلقائية هو حق قانوني. عادةً، عند استيفاء الشروط يجب على المخاوفة أن إصدار تصريح إقامة فورًا. وفي حالة الرفض يمكن التقدم باستئناف. غالبية تصاريح الإقامة الخاصة بالحياة الاجتماعية هي تصاريح تلقائية (والد/ة الطفل فرنسي/ة، الزواج من فرنسي، والروابط الأسرية) بالإضافة لبطاقات الإقامة العلاجية للأمراض التي لا يمكن علاجها في البلد الأصل.

⚠ يرجى الانتباه! شروط الحصول على الإقامة العلاجية كثيرة ومضللة.

بطاقات الإقامة



بطاقات الإقامة هي وسيلة أخرى للحصول على حق البقاء في فرنسا. حيث تختلف هذه البطاقات والتصاريح بإختلاف أسباب الإقامة: إقامة علاجية، أو إقامات عقد العمل، أو عقد الزواج ...

طريقة الحصول على بطاقة الإقامة بسبب اللجوء تختلف عن طريقة الحصول على بطاقات الإقامة الأخرى. إقامة اللجوء تعطي على أساس الاضطهاد الذي يتعرض له الإنسان في موطنها. أما الإقامات الأخرى تعطي على أساس الحال الاجتماعية في فرنسا.

غالبًا سيكون عليك أن تثبت بالمستندات مدة تواجدك في فرنسا، ومعرفتك باللغة، وتكيفك مع المجتمع الفرنسي والأجانب المقيمين بفرنسا...

لهذا السبب من المهم جدا الاحتفاظ بالكثير من المستندات التي تثبت وجودك بفرنسا. لمزيد من النصائح والمعلومات راجع صفحة 4.

غالبًا يتم طلب بطاقات الإقامة في البلد الأم من السفارة أو القنصلية الفرنسية. حيث يجب طلب التأشيرة طويلة الأجل (تأشيرة D) والتي تمنح حق الحصول على تصريح إقامة، بسبب: (أ) شمل الأسرة، الدراسة في فرنسا، تأشيرة عقد عمل). تختلف التأشيرة طويلة الأجل عن التأشيرة السياحية التي تكون فعالة لمدة أقصاها 3 أشهر (تأشيرة C).

ولكن إذا كنت موجود بالفعل في فرنسا فيمكنك طلب الحصول على بطاقة إقامة معينة من أجل التمتع بالحق في الإقامة على الأراضي الفرنسية (تنظيم الوضع القانوني).

arabe

تصاريح الإقامة التقديرية (الإقامةات التي تمنح حسب الوضع الشخصي أو الاجتماعي أو السياسي معين) يصعب ضمان الحصول عليها؛ لأنها تعتمد على قرار المحافظ حتى بعد استيفاء الشروط. ويعتبر تصريح الإقامة بعقد عمل العمل تصريح تقديري.

استيفاء الشروط لا يعني الحصول التلقائي على تصريح إقامة. هناك دائمًا احتمال بالرفض وقرار بالطرد. لهذا لا تبدأ هذا الإجراء بمفردك واطلب المساعدة من إحدى الجمعيات المتخصصة في تصاريح الإقامة (راجع صفحة 11).

تصاريح الإقامة للتسوية الوضع القانوني في فرنسا

- بطاقات الإقامة المستحقة: وهي التي تستوفي الشروط المطلوبة والتي قد تكون غامضة.
- بطاقات الإقامة التقديرية: وهي التي تستوفي الشروط المطلوبة بالإضافة إلى إرضاء رأي المحافظ.

بطاقات الإقامة	وضعك الشخصي		
بطاقة إقامة عقد عمل	طلب الدراسات العليا M2 في الباحثين عن وظيفة (تصريح إقامة مؤقت مدة 12 شهر)	الزوار	الموظفين/ العمال المؤقتين
بطاقة إقامة م شمل الأسرة	اباء الأبناء الفرنسيين	الروابط الأسرية (فرد عائلة من الدرجة الأولى مقيد بشكل دائم)	الزواج من مواطن فرنسي (في حالة الدخول بتأشيرة)
بطاقة إقامة علاجية	حادث في مكان العمل	المرضي الأجانب (مرض لا يمكن علاجه في البلد الأأم)	اباء الأطفال المرضى (تصريح مؤقت مدة 6 أشهر)
بطاقة إقامة أحوال شخصية	مولود أو دخل فرنسا قبل عمر 13 عام وعاش فيها.	الشباب المكفولين تحت رعاية مؤسسة رعاية الطفولة قبل عمر 16 عام.	أسباب اجتماعية شخصية
بطاقة إقامة حماية فرعية	ضحية عنف أسرى	ضحايا الاتجار بالبشر والتجارة الجنسية	الخارجين من مهنة الدعاارة (تصريح مؤقت مدة 6 أشهر)

موقت اقامت جواز = **APS***

الجزائريون يعتمدون على الاتفاقية الفرنسية الجزائرية وتصاريح الإقامة التي يمكنهم طلب الحصول عليها تختلف عن غيرها. 

کانون اول | دیسمبر

arabe

Watizat, tous droits réservés www.watizat.org

الإثنين		الثلاثاء		الأربعاء		الخميس		الجمعة		السبت		الأحد	
26		27		28		29		30		31		1	
23		24		25		26		27		28		29	
20		21		22		23		24		25		26	
17		18		19		16		15		14		13	
14		13		12		11		10		9		8	
1		2		3		4		5		6		7	

الاثنين

الثلاثاء

الأربعاء

الخميس

الجمعة

السبت

الأحد

نهاير | الثاني | كانون الثاني |

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

14

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

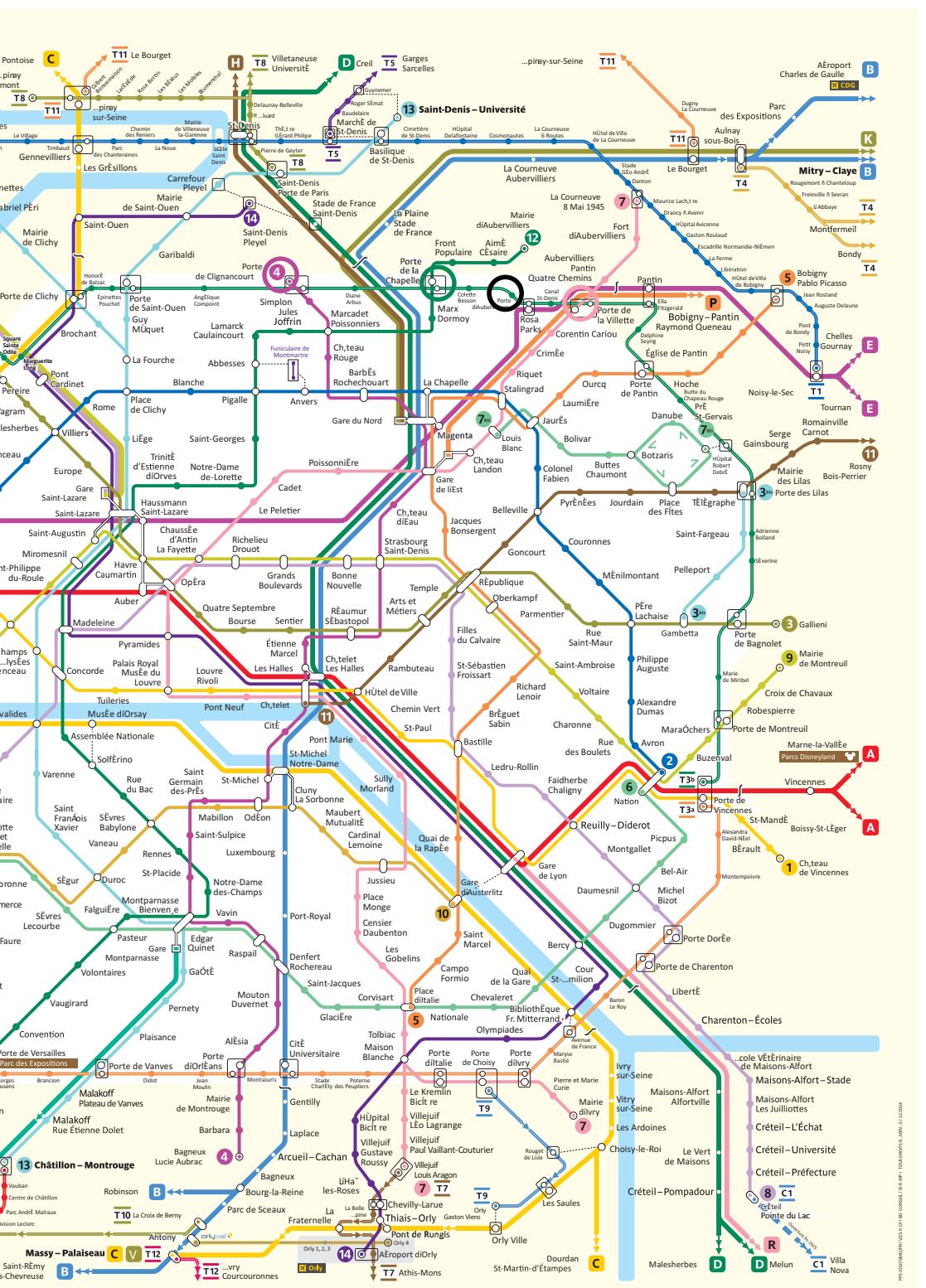
1

2

3

4

5





Citymapper est une application sur téléphone portable pour se déplacer dans Paris et calculer son itinéraire à l'avance pour ne pas se perdre.

M Le Métro fonctionne dans Paris et sa proche banlieue.

RER Le RER est un réseau de trains qui permet de se déplacer entre Paris et le reste de la région parisienne.

Porte de Clignancourt

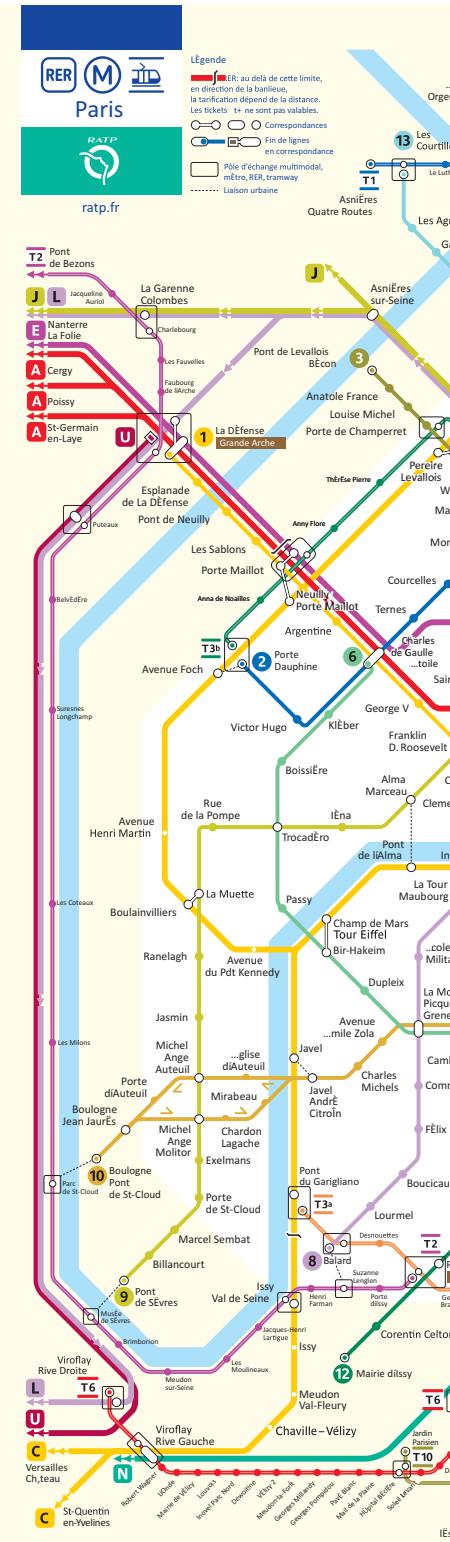
Porte de la Chapelle

Porte d'Aubervilliers

Porte de la Villette

Nous remercions les traductrices et traducteurs bénévoles, pour la plupart exilé·e·s, ainsi que les imprimeurs solidaires qui permettent à ce guide d'exister.

Nous remercions également toutes les structures, associations et collectifs qui font vivre le projet depuis 2019 ! ❤





FÉVRIER 2025
MARS 2026
ARABE - PARIS

شباط - آذار | فبراير - مارس

إذا كنت لاجئ أو طالب لجوء أو باحث عن اللجوء وغير مسجل في باريس، فإن هذا الدليل لك.

يحتوي هذا الدليل على عناوين مفيدة ونصائح عن الاجراءات القانونية والتي يتم تحديثها شهرياً.

هذا الدليل تم تكتابه ومراجعته من قبل متخصصين في شؤون الادارة الاجتماعية وطلبات اللجوء وحقوق الأجانب والمهاجرين.

يتوفر هذا الدليل أيضاً على الإنترنط باللغة العربية، والفرنسية، والإنجليزية، والدرية (الفارسية)، والباشتونية. هذا الدليل موجوداً في ليون وتولوز.

Ce guide est disponible en : français, anglais, arabe (littéral), pachto, dari.



وفيديوهاتنا على www.watizat.org تجدون محتوانا الرقمي على موقع م الواقع التواصل الاجتماعي



Watizat Paris



watizatparis



Watizat, chaîne d'information



watizatasso

لا تتردد في التواصل معنا إذا كانت لديك أي اسئلة
contact@watizat.org

Si vous êtes une organisation, association ou collectif,
commandez les guides en version papier : commandes.paris@watizat.org

Ce guide est gratuit et interdit à la vente aux particuliers. Ne pas jeter sur la voie publique.